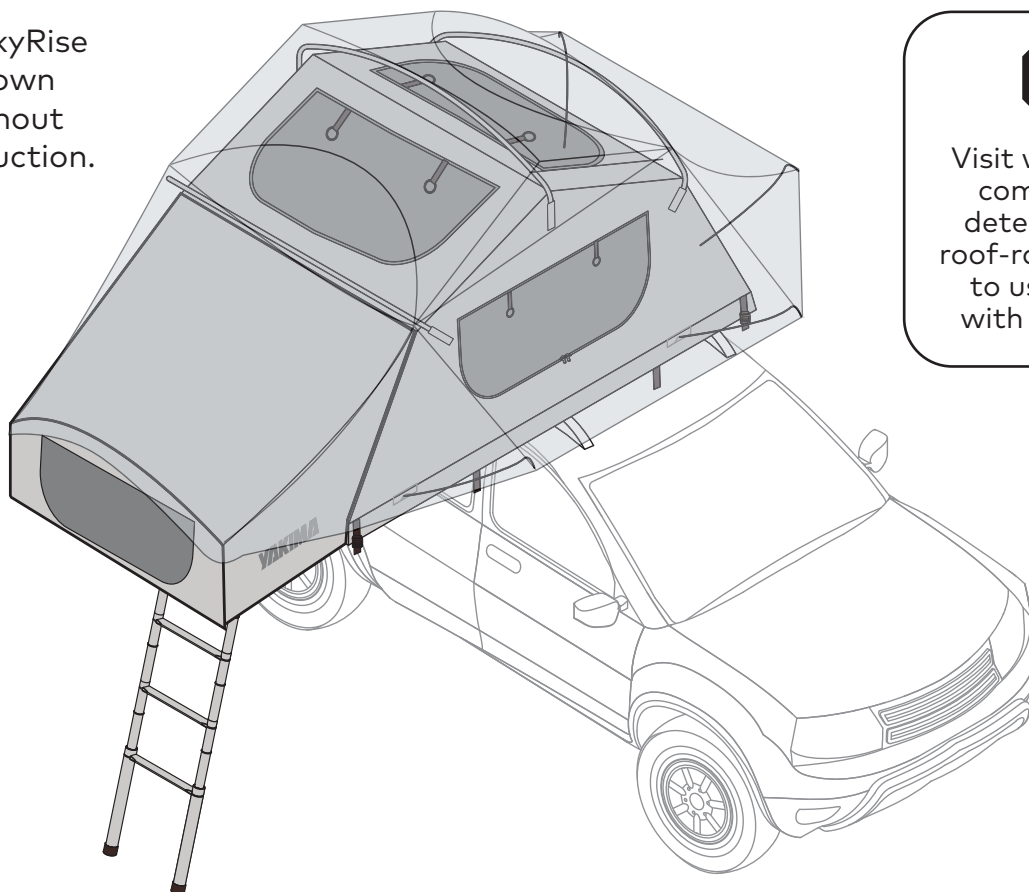
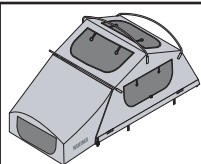


NOTE: SkyRise HD shown throughout this instruction.



Visit www.yakima.com/skyrise to determine which roof-rack is required to use SkyRise™ with your vehicle.

CONTENTS • CONTENU • CONTENIDO



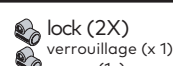
tent (1X)
tente (x 1)
carpa (1X)



clamp rod w/ cap (4X)
tige de serrage avec capuchon (4X)
varilla de la abrazadera con/tapa (4X)



clamp (front) (4X)
pince (avant) (4X)
abrazadera (frontal) (4X)



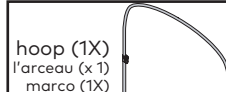
lock (2X)
verrouillage (x 1)
cerrar (1x)



clamp (rear) (4X)
pince (arrière) (4X)
abrazadera (trasera) (4X)



key (2X)
clé (x 2)
llave (2X)



hoop (1X)
l'arceau (x 1)
marco (1X)

SkyRise HD only
SkyRise HD seulement
SkyRise HD únicamente



rainfly (1X)
double toit (x 1)
sobretecho (1X)



rail (2X)
rail (x 2)
riel (2X)



end cap (4X)
capuchons d'extrémité (4X)
capuchón de extremo (4X)



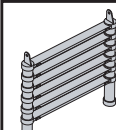
M4 screw (8X)
vis M4 (8X)
tornillo M4 (8X)



M5 screw (10X)
vis M5 (10X)
tornillo M5 (10X)



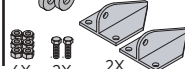
M5 washer (10X)
rondelle M5 (10X)
arandela M5 (10X)



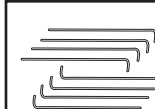
ladder hardware
quincaillerie d'échelle
herraje de escalera



ladder (1X)
échelle (x 1)
escalera (1X)



6X 2X 4X 2X 6X 2X 2X



rainfly rod (8X)
tige de double toit (x 8)
varilla del sobretecho (8X)



rod bag (1X)
sac pour tiges (x 1)
bolsa para varillas (X1)

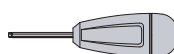


tie downs (2X)
haubans (x 2)
amarra (2X)

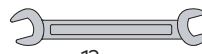


stakes (2X)
piquets (x 2)
estaca (2X)

included tools:
outils inclus:
herramientas incluidas:



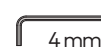
torque wrench (1X)
clé dynamo-métrique (1x)
llave de torsión (1X)



13mm



13mm



4mm



T25

READ ME FIRST!



For your safety register your new product online at: www.yakima.com/warranty-registration

FIRST OFF, THANKS!

Welcome to the Yakima family. We appreciate your support and are confident that you'll get years of solid performance from your new Yakima product. Below are a few helpful hints to make sure that you have a great ownership experience. Please keep these instructions.

WATCH FOR THESE SYMBOLS!



=

SAFETY – Keep safe by reading the important safety warnings included in the product instructions! Safety warnings are identified with this symbol.

=

STOP – Please read all important product notes in the product instructions to ensure proper installation or fit information. These notes are identified with this symbol.

SOME DO'S AND DON'TS (additional warnings are contained in these instructions)

- | | |
|--|---|
| ☒ Do have a friend or dealer help with installation. | ☒ Do not climb on your vehicle's roof. |
| ☒ Do use the tent when parked on level ground. | ☒ Do not use the tent unless ladder is securely in place. |
| ☒ Do remove the tent when not in use. | ☒ Do not allow more than one adult on the ladder at a time. |
| ☒ Do dry the tent before storage. | ☒ Do not use the tent in high-winds or heavy-snow. |
| ☒ Do use the tent on level ground. | ☒ Do not transport anything on top of the closed tent. |
| ☒ Do close the tent cover fully before driving away. | ☒ Do not use an open flame nor cook inside tent. |
| ☒ Do assist children on the ladder. | |
| ☒ Do close and secure the cover before driving. | |

IMPORTANT FIT INFORMATION

WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT ON A VEHICLE THAT IS INDICATED AS "NO-FIT".

The Yakima Fit-List now includes approved SkyRise™ fits for many popular vehicles. Updates and additions to the Yakima Fit-List for rooftop tents are being made continually. **Please go to fitlookup.yakima.com for latest updates.**

Vehicles that we have seen and tested are designated as "FIT" or "NO-FIT" for SkyRise™. Fits for SkyRise are different than for other Yakima products. **Please note that virtually all factory crossbars are too flexible for rooftop tents. So vehicles approved in the Fit-List will still require a Yakima roof-rack system.** If we have not tested your particular vehicle and rack system, you can use the checklist below to evaluate whether your vehicle and rack system may support a SkyRise.

Remember, the checklist below is designed to be a guideline only and any installation not on our approved Fit-List is at the sole risk and responsibility of the owner or installer.

- ☐ The vehicle and rack system have a minimum load carrying capacity of 165 lbs (75 KG).
- ☐ The following Yakima towers may be used: TimberLine™, SkyLine™, RidgeLine™, RailGrab™ (med. or large claw), ControlTower™, LowRider™, 1A Raingutter™, BedRock™, OverHaul™/OutPost™, LnL Towers™.
- ☐ You may use SkyRise with Yakima RoundBar™, CoreBar™, JetStream bars™, HD Bars™, or Trim HD Bars™.
- ☐ For factory-tracks or fixed-points (see figure 1), ensure that the roof does not deform when heavy loads are applied.
- ☐ For vehicles with raised-rails, position the crossbars as close as possible to rail supports.
- ☐ Ensure that the crossbar spread is between 26" (660 mm) and 40.5" (1029 mm).
- ☐ Do not use a rooftop tent with any clamp type towers (including Q-Tower™ and BaseLine™) or RailGrab™ Towers with Small Claw or Pin Adapters.
- ☐ Do not use with factory-crossbars, they are too flexible.
- ☐ Do not position the mounting hardware more than 1" (25 mm) outside of the Tower (see figure 2).
- ☐ The maximum distance from the top of the crossbar to the ground is 98" (2490 mm).
- ☐ Do not install SkyRise™ on cantilever rails or rails without sufficient support (see figure 3).

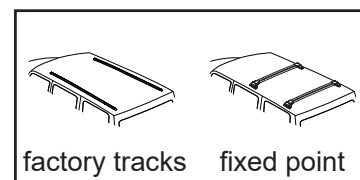


fig. 1

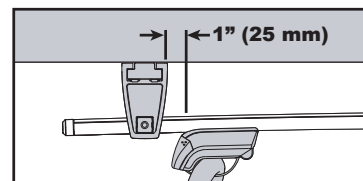


fig. 2



fig. 3

READ ME FIRST!

US



BEFORE USE OF LADDER, PLEASE READ INSTRUCTIONS CAREFULLY.

1. Inspect and make sure all rungs are securely engaged and locked into place. Check that the top and bottom rails are firmly supported.
2. Place the ladder on a firm surface. Do not place on unstable boxes, bases or scaffold to gain additional height.
3. Ensure the ground is free from contaminants. Keep ladder clean, free from grease, oil, mud, snow, wet paint and other slippery materials. Keep your shoes clean.
4. Set the ladder at proper 75-degree angle by bracing the ladder base at a distance equal to $\frac{1}{4}$ of total working length of ladder.
5. Maintain a firm grip. Use both hands in climbing. If possible, use a second person to hold the ladder.
6. Maximum loading capacity is 150kgs.
7. Don't over-reach, don't step off the side of the ladder.
8. Do not use ladder outside of the tent ladder mounting bracket.
9. Do not let the ladder come in contact with live electrical wires.
10. Only one person can use the ladder at a time.
11. Securely place thumbs on the latch when closing. Do not place any part of body including legs, hands, or fingers on or between rung or couplings above last secured rung.

Meets EN 131 EN standard

VEHICLE FIT

- LNL Slat 80 mm / HD Bar 72 mm / Trim HD 80 mm / S-Wing 90 mm bar is widest target crossbar for Max M4 (40 mm tall is crossbar max height for clamp)
- Rear Deploy
M4: 26" (660 mm) - 34" (863 mm) min and max crossbar spread. Tower to tower width of 26"
- Side Deploy
M4: 26" (660 mm) - 40" (1016 mm) min and max crossbar spread. Tower to tower width of 26" (660 mm).
- Front crossbar to rear of tent: 52" (1321 mm) max at furthest-back setting.
- Maximum installed height: 100" (2540 mm).

WEIGHT LIMITS



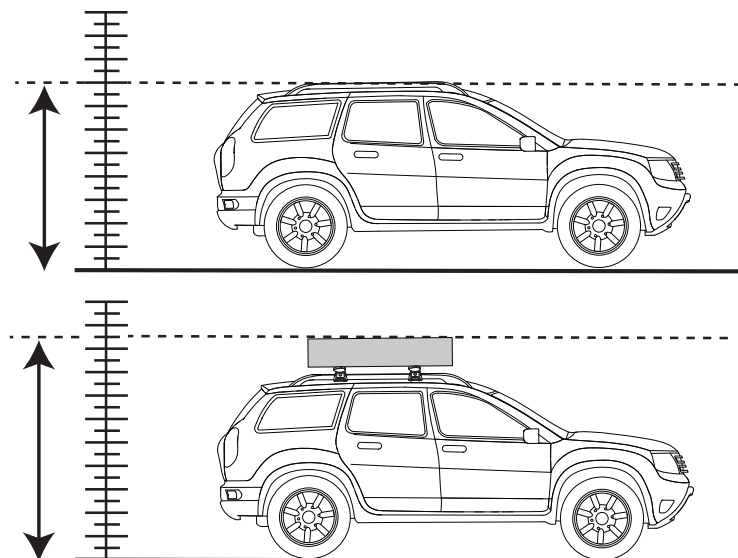
Do not exceed your vehicle's weight limits.

MAXIMUM TENT CAPACITY:

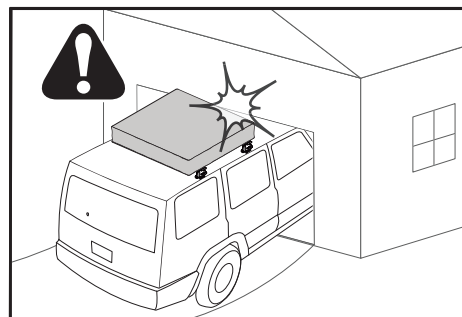
SkyRise™ HD: 600 lb. (272 kg)
SkyRise™ SL: 600 lb. (272 kg)

WEIGHTS OF TENTS:

SkyRise™ HD 130 lb (59 Kg)
SkyRise™ SL 119 lb (54 Kg)



XX m



Record the height here.
Noter la hauteur ici.
Escriba aquí la altura.

À LIRE EN PREMIER !

FR

Par mesure de sécurité, enregistrer le produit en ligne à www.yakima.com/warranty-registration

TOUT D'ABORD : MERCI !

Bienvenue dans la famille Yakima. Nous vous remercions de votre confiance et nous sommes persuadés que votre nouveau produit Yakima vous satisfera pendant des années. Nous vous présentons ci-dessous quelques conseils qui seront utiles pour tirer le plein parti de votre achat. Prière de conserver ces instructions.

REPÉRER CES SYMBOLES !



SÉCURITÉ – Pour votre sécurité, prière de respecter ces consignes importantes figurant dans les instructions ! Les avertissements de sécurité sont identifiés par ce symbole.

ARRÊTEZ – Prière de lire toutes les notes concernant le produit dans les instructions pour en assurer le montage et l'ajustement corrects. Ces notes sont identifiées par ce symbole.

À FAIRE ET À NE PAS FAIRE (d'autres avertissements figurent dans les instructions)

- ☒ Oui : demander à un ami ou au dépositaire de vous aider pour l'installation.
- ☒ Oui : employer la tente quand le véhicule est stationné de niveau.
- ☒ Oui : enlever la tente quand elle ne sert pas.
- ☒ Oui : sécher la tente avant de l'entreposer.
- ☒ Oui : utiliser la tente sur un sol de niveau.
- ☒ Oui : fermer complètement la housse de la tente avant de prendre la route.
- ☒ Oui : aider les enfants à grimper dans l'échelle.
- ☒ Oui : rabattre et attacher la housse avant de prendre la route.
- ☒ Ne pas grimper sur le toit du véhicule.
- ☒ Ne pas utiliser la tente à moins que l'échelle ne soit solidement installée.
- ☒ Ne pas permettre plus d'un adulte à la fois dans l'échelle.
- ☒ Ne pas utiliser la tente par vent fort ou neige abondante.
- ☒ Ne pas transporter quoi que ce soit par-dessus la tente repliée.
- ☒ Ne pas employer d'appareil à flamme nue ou cuisiner dans la tente.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA COMPATIBILITÉ

AVERTISSEMENT : NE PAS EMPLOYER CE PRODUIT SUR UN VÉHICULE COTÉ « NON COMPATIBLE » (NO-FIT)

La liste de compatibilité Yakima (Fit List) comporte maintenant une cote qui confirme la compatibilité pour les tentes de toit pour de nombreux véhicules courants. Cette liste est constamment mise à jour. **Prière de consulter le site www.fitlookup@yakima.com pour consulter la dernière mise à jour.**

Les véhicules que nous avons vus et testés ont reçu une cote « COMPATIBLE » ou « NON COMPATIBLE » (FIT ou NO-FIT) pour la tente SkyRise™. La compatibilité des tentes de toit est différente de celle des autres produits Yakima. **Prière de noter que pratiquement toutes les barres transversales d'origine sont trop souples pour accueillir une tente de toit. C'est pourquoi les véhicules qui figurent sur la liste de compatibilité comme « compatibles » devront tout de même être munis d'un système de base Yakima.** Si nous n'avons pas testé votre véhicule et votre système de porte-bagage en particulier, vous pouvez utiliser la liste de vérification ci-dessous pour évaluer si votre véhicule et son système de porte-bagage peuvent supporter une tente SkyRise.

Rappel : la liste de vérification ci-dessous n'est présentée qu'à titre indicatif et le propriétaire / installateur est seul à assumer le risque et la responsabilité d'une installation qui serait faite sur un véhicule ne figurant pas sur notre liste de compatibilité approuvée.

- ☐ Le véhicule et le porte-bagage doivent pouvoir supporter une charge d'au moins 75 kg (165 lb).
- ☐ Il serait possible d'employer les pieds Yakima suivants : TimberLine^{mc}, SkyLine^{mc}, RidgeLine^{mc}, RailGrab^{mc} (avec pinces moyennes ou grandes), ControlTower^{mc}, LowRider^{mc}, 1A Raingutter^{mc}, BedRock^{mc}, OverHaul^{mc}/OutPost^{mc}, et LnL Towers^{mc}.
- ☐ Employer les barres Yakima rondes, CoreBar^{mc}, JetStream^{mc}, HD Bars^{mc}, ou Trim HD Bars^{mc}.
- ☐ Que ce soit pour les glissières d'origine ou les points fixes (voir la figure 1), vérifier que le toit ne se déforme pas quand on y applique une lourde charge.
- ☐ Si le véhicule a des longerons surélevés, placer les barres transversales le plus près possible des supports des longerons.
- ☐ La distance entre les barres transversales doit se situer entre 66 et 103 cm (26 et 40.5 po).
- ☐ Ne pas employer la tente de toit avec des pieds de type « pince » (y compris les pieds Q et BaseLine™) ou les pieds RailGrab™ munis des petites mâchoires ou de l'ergot Pin Adapter.
- ☐ Ne pas employer avec des barres transversales d'origine, car elles sont trop flexibles.
- ☐ Ne pas positionner la quincaillerie de montage à plus de 2,5 cm (1 po) à l'extérieur des pieds (voir la figure 2).
- ☐ La distance maximale entre le haut de la barre transversale et le sol est de 98 po. (2490 mm).
- ☐ Ne pas installer sur des longerons en porte-à-faux ou des longerons insuffisamment soutenus (voir la figure 3).

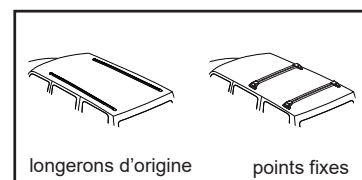


fig. 1

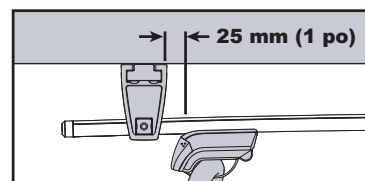


fig. 2

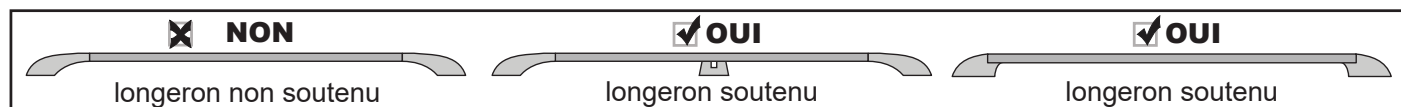


fig. 3

À LIRE EN PREMIER !

FR



AVANT D'UTILISER L'ÉCHELLE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.

1. Inspecter tous les échelons et s'assurer qu'ils sont tous bien enclenchés et verrouillés en place. Vérifier que les rails supérieurs et inférieurs sont solidement appuyés.
2. Placer l'échelle sur une surface dure. Ne pas la placer sur des caisses, des embases ou des échafaudages instables pour gagner de la hauteur.
3. S'assurer que le sol est exempt de contaminants. Maintenir l'échelle propre, exempte de graisse, d'huile, de boue, de neige, de peinture mouillée et d'autres matériaux glissants. Vos chaussures doivent être propres.
4. Positionner l'échelle selon un angle approprié de 75 degrés en posant la base de l'échelle à une distance égale au quart de sa longueur totale.
5. S'assurer une prise ferme. Utiliser les deux mains pour grimper. Si possible, demander à une seconde personne de tenir l'échelle.
6. La capacité de charge maximale est de 150 kg.
7. Rester prudent : ne pas vous penchez et ne pas descendre par les côtés de l'échelle.
8. Ne pas utiliser l'échelle en dehors du support de fixation de l'échelle de tente.
9. Veiller à ce que l'échelle n'entre pas en contact avec des fils électriques sous tension.
10. L'utilisation de l'échelle est limitée à une personne à la fois.
11. Placer fermement les pouces sur le loquet lors de la fermeture. Ne placer aucune partie du corps, y compris les jambes, les mains ou les doigts, sur ou entre les échelons ou les raccords au-dessus du dernier échelon sécurisé.

Conforme à la norme EN 131 EN

ADAPTATION AU VÉHICULE

- Traverse LNL 80 mm / Barre HD 72 mm / Garniture HD 80 mm / La barre S-Wing 90 mm est la barre transversale cible la plus large pour Max M4 (40 mm de hauteur maximale de la barre transversale pour la pince) – Déploiement arrière M4 : 26 po. (660 mm) - 34 po. (863 mm) de développement minimum et maximum de la barre transversale. Largeur de tour à tour de 26 po. - Déploiement latéral M4 : 26 po. (660 mm) - 40 po. (1016 mm) de développement minimum et maximum de la barre transversale.
- Largeur de tour à tour de 26 po. (660 mm).
- De la traverse avant jusqu'à l'arrière de la tente : 52 po. (1321 mm) maximum à la position la plus reculée.
- Hauteur maximale installée : 100 po. (2540 mm).

LIMITES DE POIDS



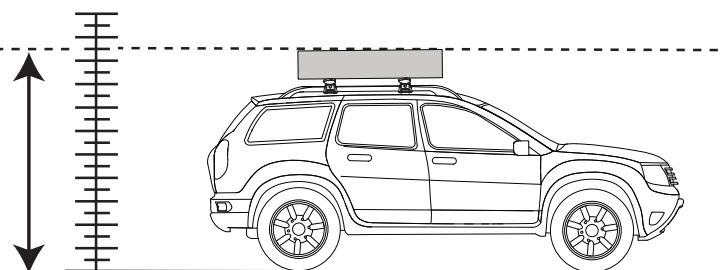
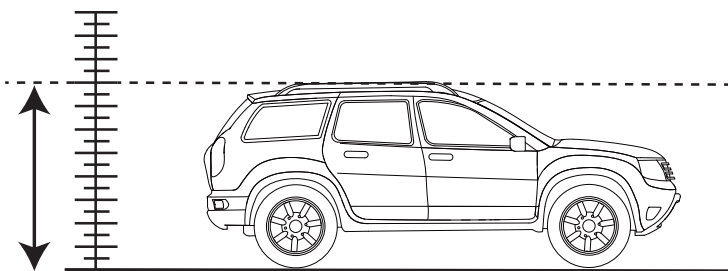
Ne pas dépasser les limites de poids de votre véhicule.

CAPACITÉ MAXIMALE DE LA TENTE :

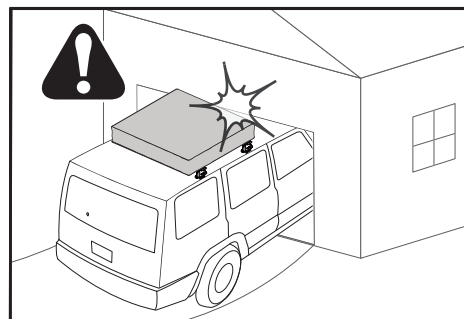
SkyRise™ HD : 600 lb (272 kg)
SkyRise™ SL : 600 lb (272 kg)

POIDS DES TENTES :

SkyRise™ HD : 130 lb (59 Kg)
SkyRise™ SL : 119 lb (54 Kg)



XX m



Record the height here.
Noter la hauteur ici.
Escriba aquí la altura.



¡LÉAME PRIMERO!

ES

Para su seguridad, complete en línea el registro de garantía de su nuevo producto: www.yakima.com/warranty-registration

ANTES QUE NADA, ¡GRACIAS!

Bienvenido a la familia Yakima. Apreciamos su confianza y estamos seguros de que usted logrará años de sólidos resultados con su nuevo producto Yakima. Más abajo se dan ciertas pistas útiles para que se sienta totalmente satisfecho de su compra. Por favor conserve estas instrucciones.

¡RETENGA
ESTOS
SÍMBOLOS!



=



=

SEGURIDAD – Para su protección, lea las advertencias importantes de seguridad incluidas en las instrucciones del producto. Esas advertencias están identificadas con este símbolo.

PARE – Por favor lea todas las notas importantes incluidas en las instrucciones del producto para asegurarse de realizar una instalación segura o para obtener la información apropiada. Estas notas están identificadas con este símbolo.

COSAS QUE SE HACEN Y OTRAS QUE NO (estas instrucciones contienen advertencias adicionales)

- ✓ Pida ayuda a un amigo o al distribuidor para la instalación.
- ✓ Utilice la carpa cuando esté estacionado sobre terrenos nivelados.
- ✓ Retire la carpa cuando no la utiliza.
- ✓ Seque la carpa antes de guardarla.
- ✓ Utilice la carpa sobre un suelo plano.
- ✓ Cierre completamente la cubierta de la carpa antes de partir con su vehículo.
- ✓ Ayude a los niños a subir la escalera.
- ✓ Cierre y asegure la cubierta antes de partir con su vehículo.
- ✗ No suba sobre el techo de su vehículo.
- ✗ No utilice la carpa a menos que la escalera esté asegurada en su lugar.
- ✗ No permita que más de un adulto a la vez suba la escalera.
- ✗ No utilice la carpa cuando sopla viento fuerte o nieva.
- ✗ No transporte ningún objeto encima de la carpa cerrada.
- ✗ No encienda fuego ni cocine dentro de la carpa.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA COMPATIBILIDAD

ADVERTENCIA - NO UTILICE ESTE PRODUCTO EN UN VEHÍCULO QUE APARECE COMO "NO COMPATIBLE".

La Lista de Compatibilidad de Yakima ahora incluye las compatibilidades aprobadas de las carpas de techo para numerosos vehículos corrientes. Dicha lista se actualiza periódicamente debido a continuos cambios o agregados. **Por favor visite www.fitlookup@yakima.com para conocer las más recientes actualizaciones.**

Los vehículos que hemos visto y probado, son "COMPATIBLES" o "NO COMPATIBLES" para el producto SkyRise™. Las compatibilidades para la carpa de techo son un poco diferentes de las de otros productos Yakima. **Por favor tenga en cuenta que prácticamente todas las barras transversales de fábrica son demasiado flexibles para las carpas de techo. En consecuencia, los vehículos incluidos en la Lista de Compatibilidad aprobada necesitarán además un sistema de base de Yakima.** Si nosotros no hemos probado su vehículo o sistema de soporte en particular, puede utilizar la lista de verificación que sigue para evaluar si su vehículo y el sistema de soportes pueden soportar una carpa para techo SkyRise.

Recuerde: La lista de comprobación que sigue es una guía solamente y el dueño/instalador es el único que asume el riesgo y la responsabilidad de toda instalación que no esté incluida en nuestra Lista de Compatibilidad aprobada.

- ❑ El vehículo y el sistema de soporte deben tener capacidad para transportar una carga mínima de 165 lbs (75 KG).
- ❑ Las siguientes torres Yakima son potencialmente utilizables: TimberLine™, SkyLine™, RidgeLine™, RailGrab™ (con abrazadera grande o mediana), ControlTower™, LowRider™, 1A Raingutter™, BedRock™, OverHaul™/OutPost™, y LnL Towers™.
- ❑ Utilice este producto con las barras Round, CoreBar™, JetStream™, HD Bars™, o Trim HD Bars™ de Yakima.
- ❑ Tanto para las guías de fábrica como para los puntos fijos (consulte la figura 1), asegúrese de que el techo no se deforma cuando se aplican cargas pesadas.
- ❑ Para los vehículos con rieles elevados, coloque las barras transversales lo más cerca posible de los soportes de rieles.
- ❑ La separación de las barras transversales debe estar entre 26" (660 MM) y 40.5" (1029 MM).
- ❑ No utilice la carpa de techo con ninguna torre de tipo abrazadera (incluidos los tipos Q y BaseLine™) o las torres RailGrab™ con abrazadera pequeña o perno adaptador.
- ❑ No utilice este producto con las barras transversales de fábrica porque son demasiado flexibles.
- ❑ No instale los accesorios de fijación a más de 1" (25 MM) de la cara exterior de la torre (consulte la figura 2).
- ❑ La distancia máxima de la parte superior de la barra transversal al piso es de 2,490 mm (98 pulg.).
- ❑ No instale el producto en rieles en voladizo ni en rieles sin suficiente apoyo (consulte la figura 3).

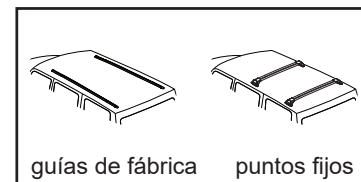


fig. 1

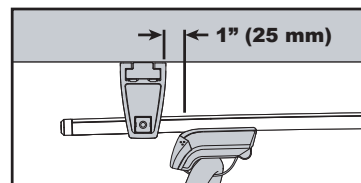


fig. 2



fig. 3

¡LÉAME PRIMERO!

ES



ANTES DE UTILIZAR LA ESCALERA, LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES.

1. Inspeccione todos los travesaños y asegúrese de que estén bien enganchados y fijos en su lugar. Verifique que los rieles superior e inferior estén firmemente soportados.
2. Coloque la escalera en una superficie firme. No la coloque sobre cajas, bases o andamios inestables para aumentar la altura.
3. Asegúrese de que el suelo esté libre de contaminantes. Mantenga la escalera limpia, sin grasa, aceite, lodo, nieve, pintura fresca y otros materiales resbalosos. Mantenga sus zapatos limpios.
4. Coloque la escalera a una inclinación apropiada de 75 grados, asegurando la base de la escalera a una distancia igual a $\frac{1}{4}$ de la longitud total de trabajo de la escalera.
5. Sujétese bien de la escalera. Use las dos manos cuando suba. Si es posible, pida a una segunda persona que sostenga la escalera.
6. La capacidad de carga máxima es de 150 kg.
7. No se estire para alcanzar objetos lejanos ni se baje por un costado de la escalera.
8. No use la escalera en otro lado que no sea el soporte de montaje de la tienda.
9. No permita que la escalera entre en contacto con cables eléctricos activos.
10. Solamente una persona puede usar la escalera al mismo tiempo.
11. Asegúrese de colocar los pulgares en la aldaba cuando la cierre. No coloque ninguna parte del cuerpo incluidas las piernas, manos o dedos en los peldaños y los puntos de unión o entre ellos, después del último peldaño asegurado.

Cumple con el estándar EN 131.

AJUSTE AL VEHÍCULO

- Listón LNL de 80 mm/barra HD de 72 mm/Trim HD de 80 mm/barra S-Wing de 90 mm es la barra transversal objetivo más ancha para Max M4 (40 mm de alto es la altura máxima de la barra transversal para la abrazadera)
- Despliegue hacia atrás
- M4: Separaciones mínima y máxima de 660 mm (26 pulg.) - 863 mm (34 pulg.) de las barras transversales. Ancho de torre a torre de 660 mm (26 pulg.)
- Despliegue lateral
- M4: Separaciones mínima y máxima de 660 mm (26 pulg.) - 1016 mm (40 pulg.) de las barras transversales.
- Ancho de torre a torre de 660 mm (26 pulg.).
- De la barra transversal delantera a la parte trasera de la tienda: 1321 mm (52 pulg.) máximo a la distancia trasera más lejana.
- Altura máxima instalada: 2540 mm (100 pulg.).

LÍMITES DE PESO



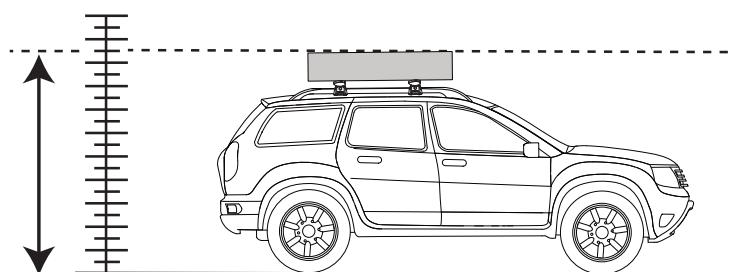
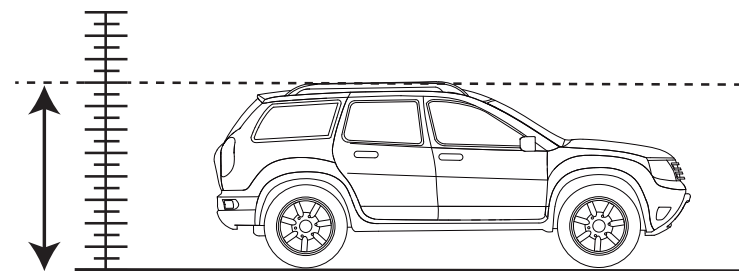
No cargue un peso superior a los límites del vehículo.

CAPACIDAD MÁXIMA DE LAS CARPAS:

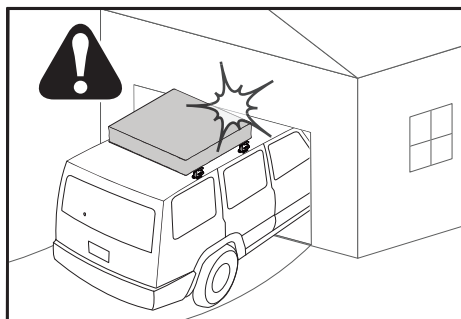
SkyRise™ HD: 272 kg (600 lb)
SkyRise™ SL: 272 kg (600 lb)

PESO DE LAS CARPAS:

SkyRise™ HD: 59 kg (130 lb)
SkyRise™ SL: 54 kg (119 lb)



XX m



Record the height here.
Noter la hauteur ici.
Escriba aquí la altura.

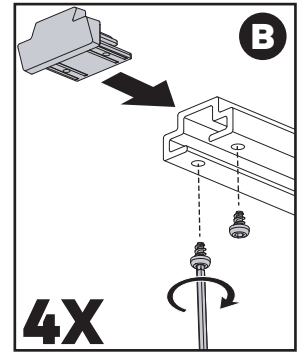
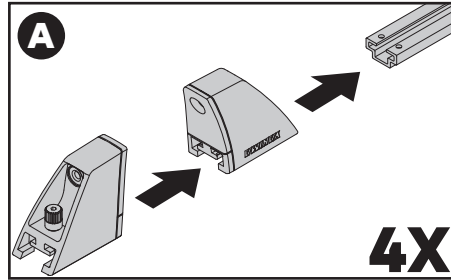
ASSEMBLE AND INSTALL

1 REMOVE THE CONTENTS FROM THE TENT.

Remove the ladder, cover, rainfly rod bag, and mounting hardware box.

2 PREPARE THE CLAMPS FOR INSTALLATION.

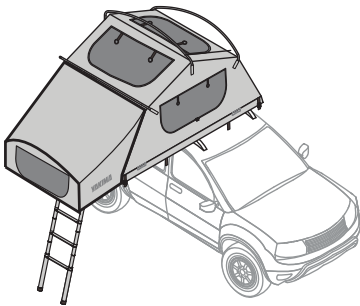
- Attach a front and rear clamp set to one end of each rail, ensuring the knob is positioned towards the end of the rail. Repeat this process for the opposite end of the rail, again ensuring the knob is oriented towards the end.
- Press the endcaps onto the ends of the rails and use the 4 mm hex wrench to install the 2 screws to secure each end cap to the rail.



3 CHOOSE THE TENT DEPLOYMENT DIRECTION YOU PREFER.

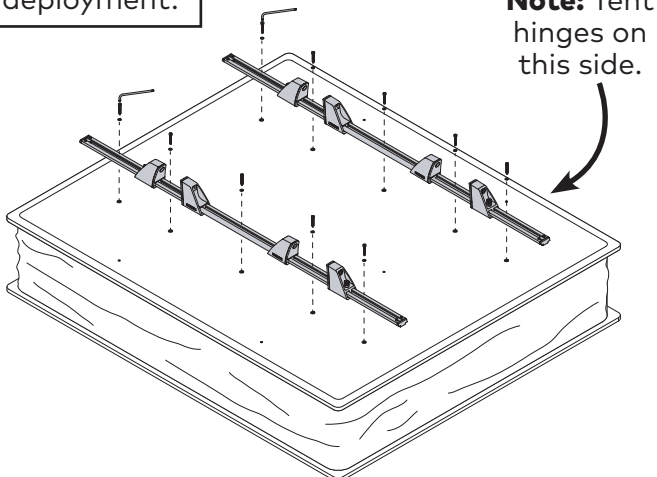
Use the T25 wrench to attach each rail with 5 M5 screws. Tighten completely to $5.25\text{Nm} \pm 0.25\text{Nm}$.

SIDE DEPLOYMENT

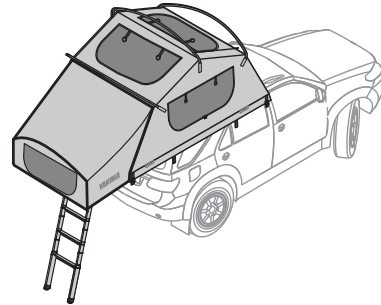


Puncture the stickers over the mounting holes you will use.

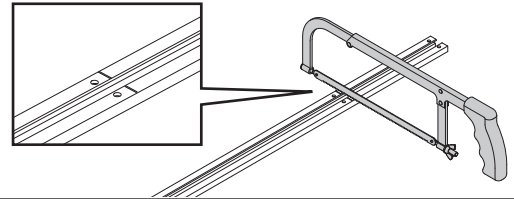
Use these holes for side deployment.



REAR DEPLOYMENT

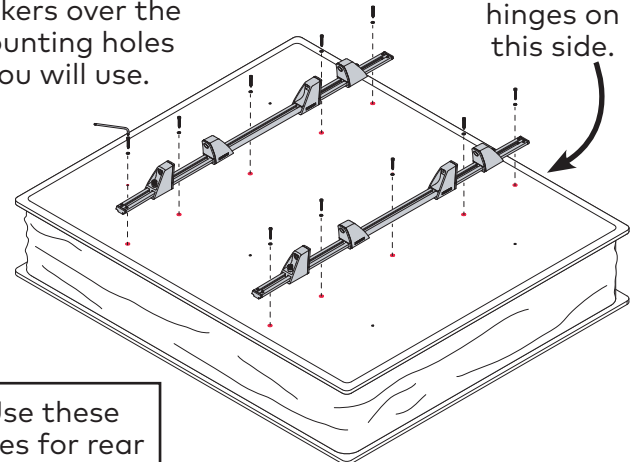


To enable rear deployment, the rail must be trimmed. Locate the etched mark on the rail, and cut it at that point to achieve the correct length.



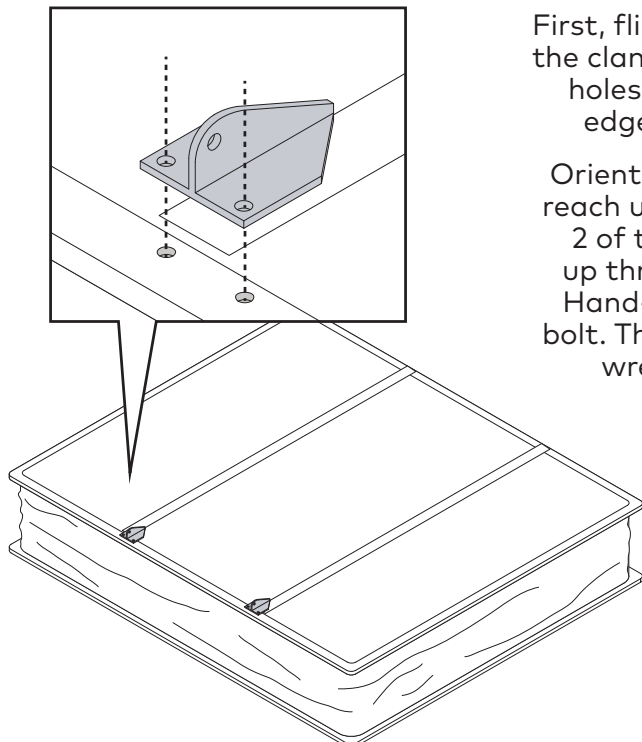
Puncture the stickers over the mounting holes you will use.

Note: Tent hinges on this side.



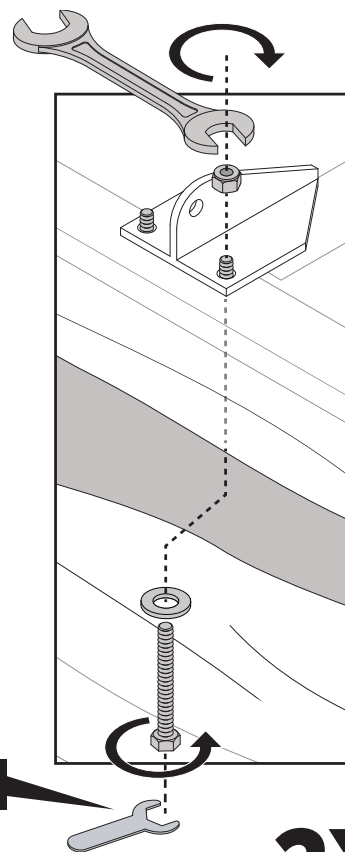
Use these holes for rear deployment.

4 ATTACH THE LADDER BRACKETS.



First, flip the SkyRise™ over to rest on the clamps. Then locate the predrilled holes under the stickers near the edge, and remove the stickers.

Orient the brackets as shown, then reach under the mattress and insert 2 of the long bolts with washers up through the floor and bracket. Hand-thread a locknut onto each bolt. Then, using the included 13 mm wrenches, tighten the bolts.

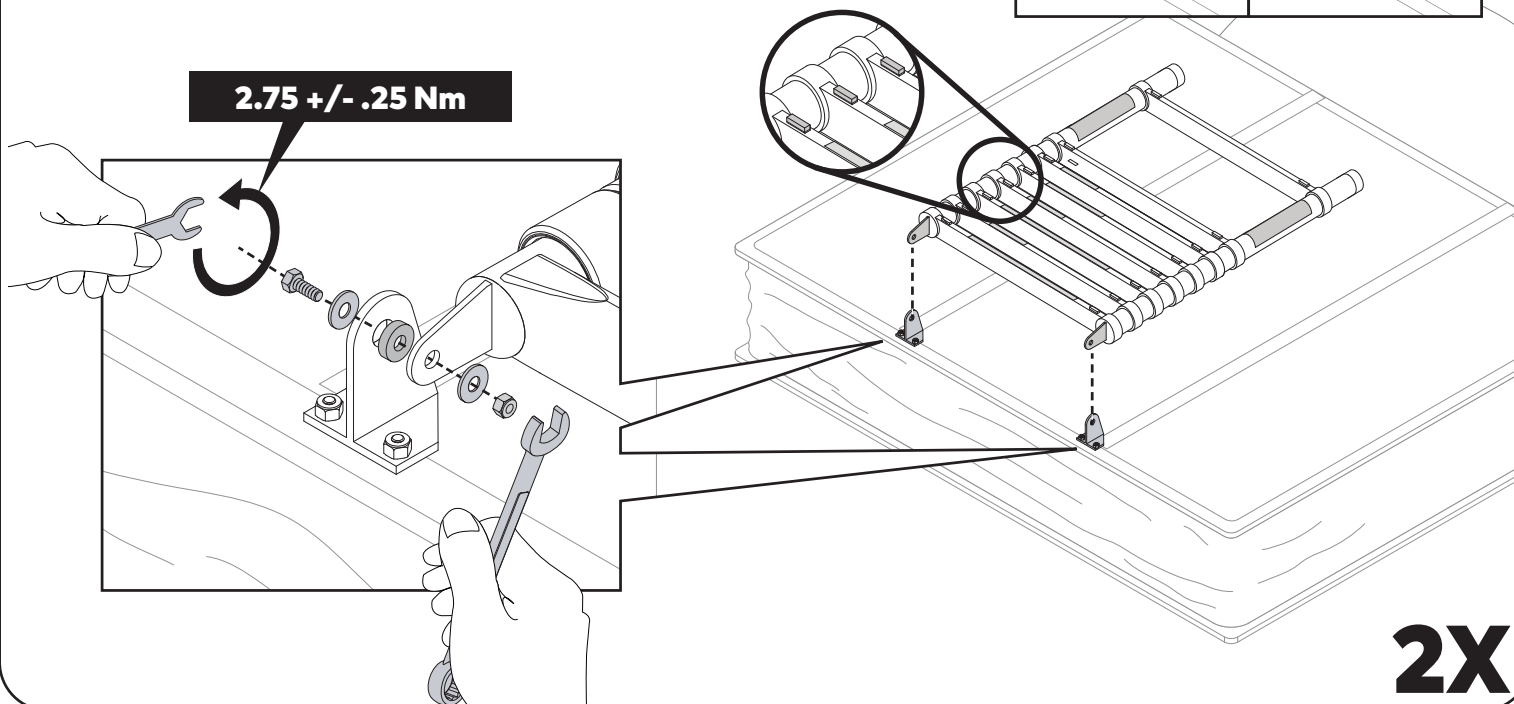
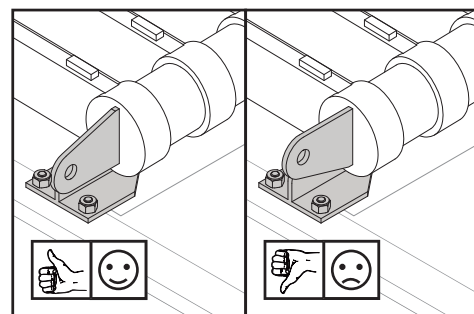


5.25 +/- .25 Nm

2X

5 ATTACH THE LADDER.

Make sure the information stickers are visible, and the top brackets are oriented with the FLAT EDGE DOWN. Secure the ladder with the short bolts, washers, plastic bushings, and lock nuts as shown. Use the 13 mm wrenches to tighten the hardware to 2.75 Nm. **BE SURE THE BOLTS ARE FULLY TIGHTENED!**

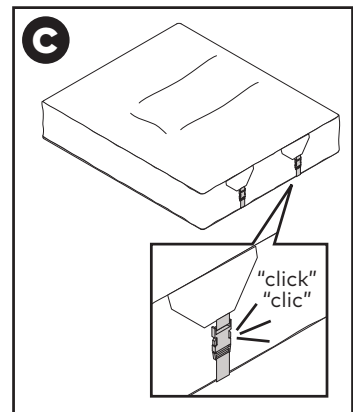
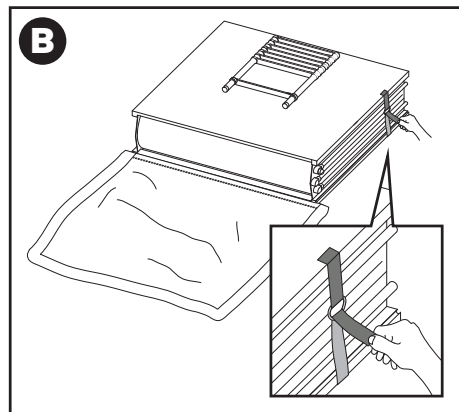
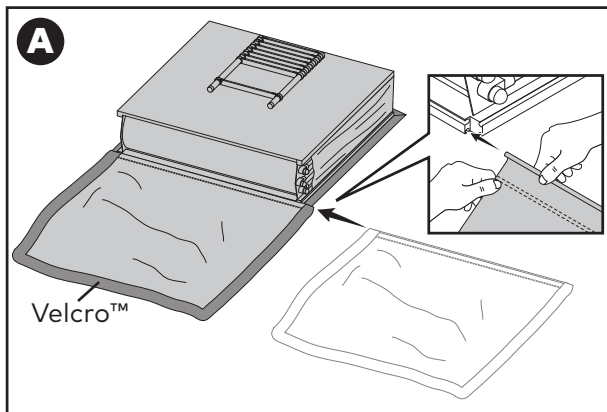


2.75 +/- .25 Nm

2X

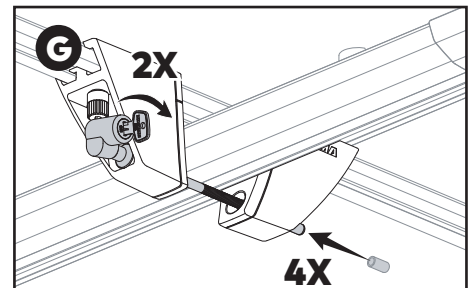
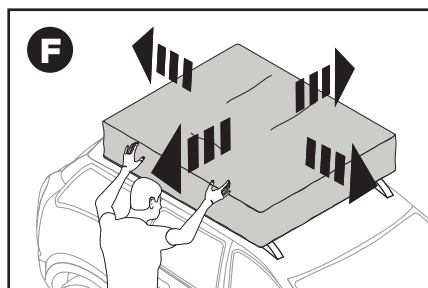
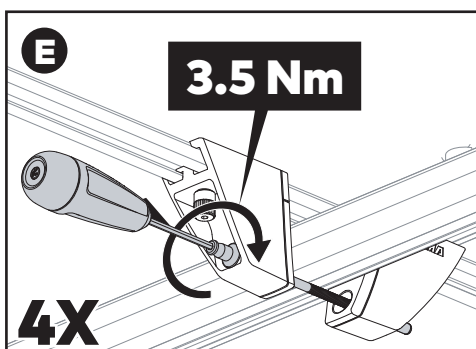
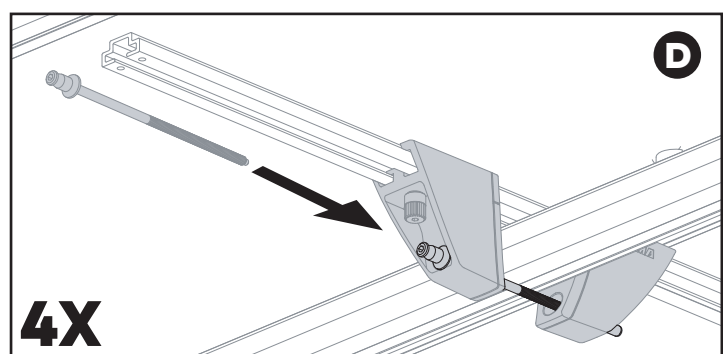
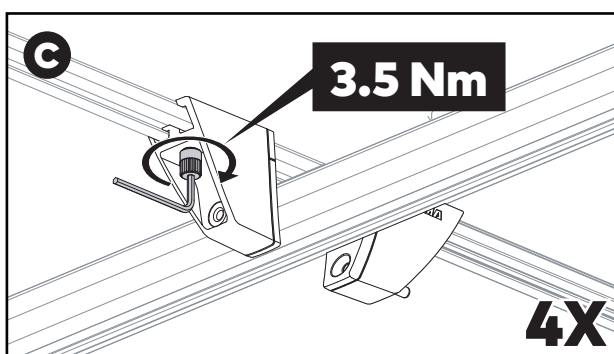
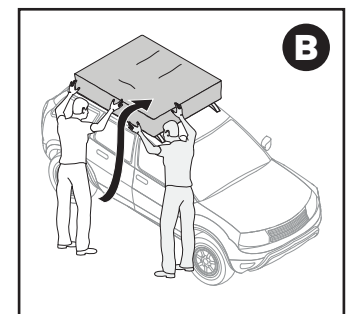
6 INSTALL THE COVER.

- Slide the cover (Velcro™-side-up) into the round channel.
- Secure the tent with its Velcro ties, being sure not to over-tighten.
- Put the cover on, secure the buckles, and zipper closure.



7 INSTALL THE TENT ON YOUR VEHICLE.

- Take note of your crossbar spread and slide the clamps into position so that they will straddle your crossbars when the tent is placed on top of them.
- Have at least one friend help you lift the SkyRise™ onto your vehicle's crossbars. **NOTE:** This may require as many as four people.
- Using the 4 mm wrench, tighten the knob on the clamp to 3.5 Nm.
- Insert the clamp rod through both halves of the clamp and tighten by hand making sure both halves of the clamp are in firm contact with the crossbar.
- Using the torque wrench, fully tighten to 3.5 Nm.
- Test the installation and retighten as necessary.
- Attach a lock to a clamp rod on both the front and rear crossbars, then secure them as shown. Install the caps on the ends of the clamp rods.



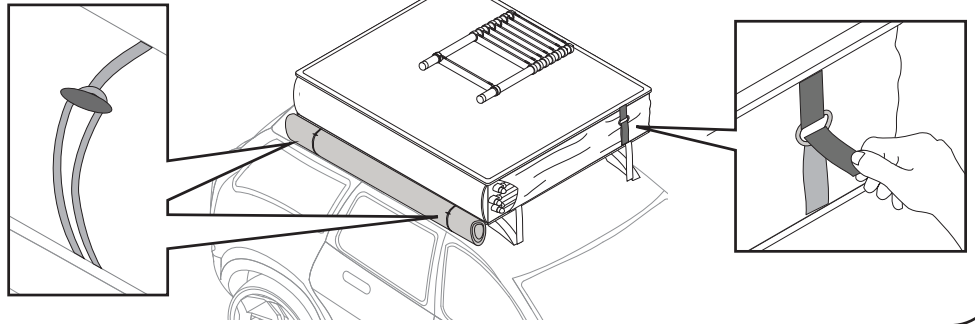
8

Find a level place to park and apply your parking brake.

9

REMOVE AND SECURE THE COVER.

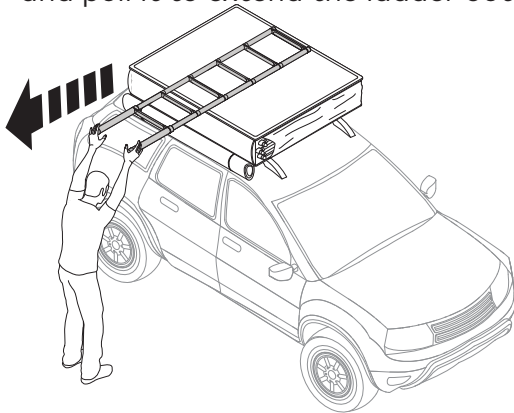
Unzip and unbuckle the cover, fold it forward, then roll it up and secure it with the ties. Then release the Velcro™ straps.



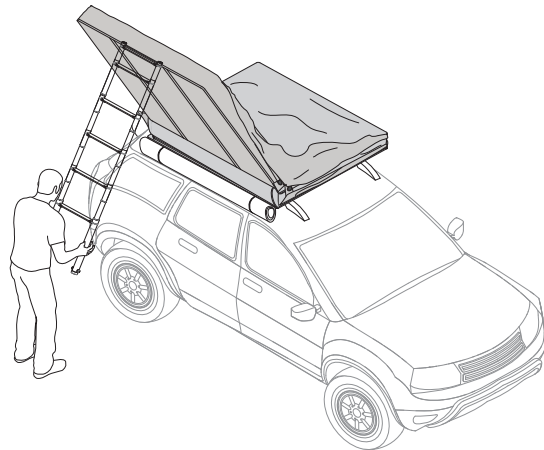
10

DEPLOY THE TENT AND SET THE LADDER.

A First, release the strap, then grasp the ladder from the bottom rung, and pull it to extend the ladder out.



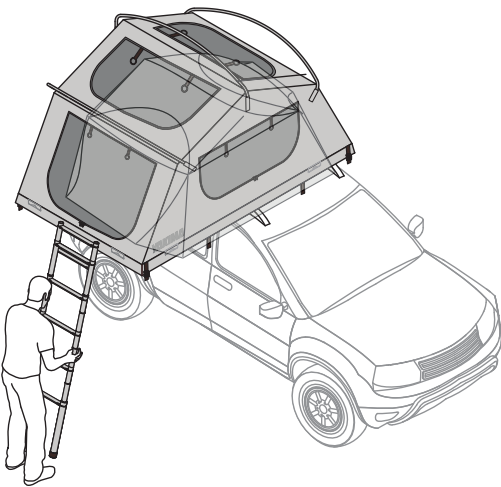
B



Push down on the ladder and walk backwards a couple steps. This will force the SkyRise™ to fold out and open up.

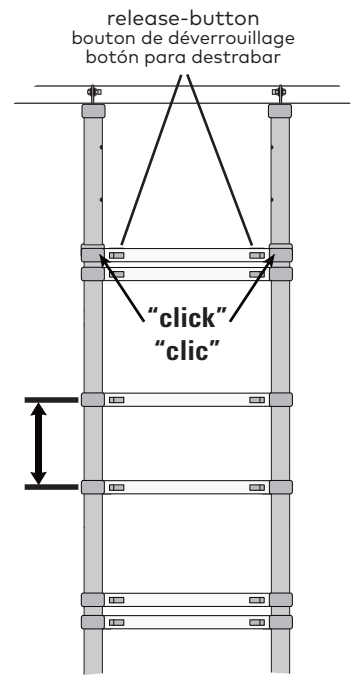
C

With a secure grasp on the ladder, use it to fully lower the SkyRise™ until it's open and the floor of the tent is flat. Rest the feet of the ladder on the ground.



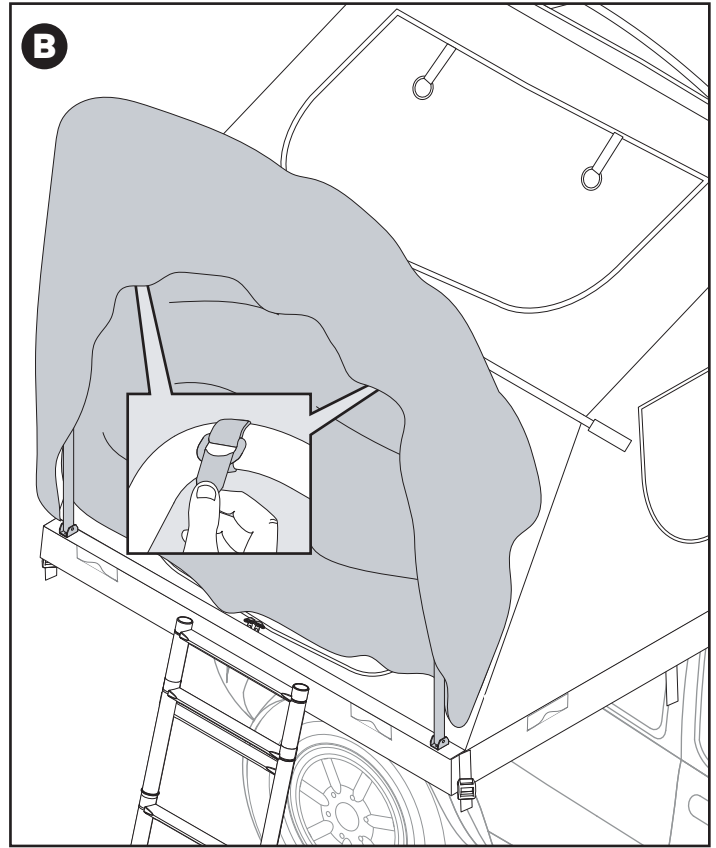
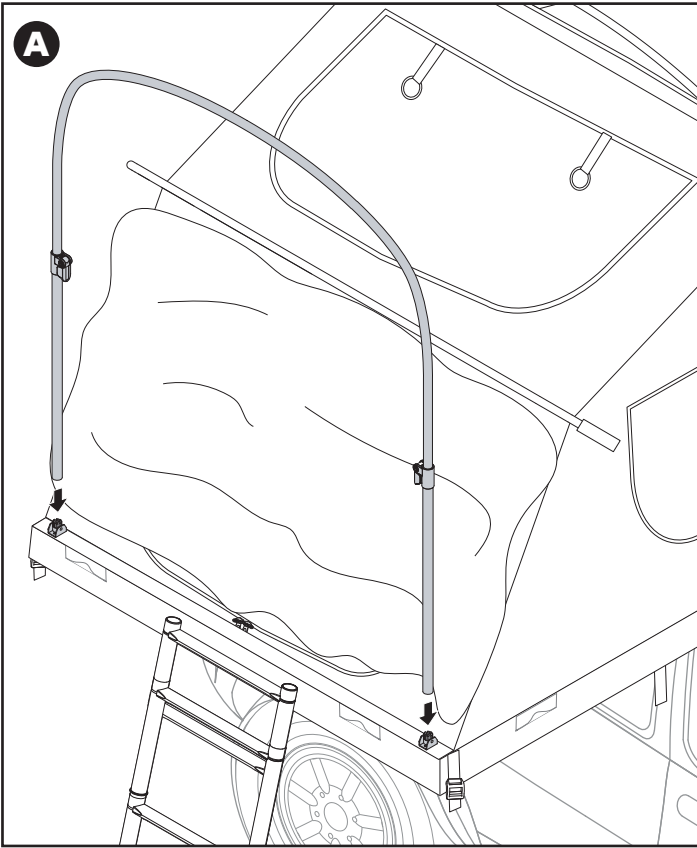
D

- Make sure the top rung is locked out in one of the 3 positions (listen for a "click" as each rung locks into place).
- Adjust the ladder so that the tent platform is level.
- The ladder angle must be at or very near 75°.
- Unused rungs should be stacked under the top step of the ladder.
- **SkyRise™ is not compatible with ladder extensions.**

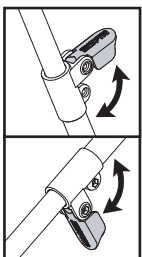


- The ladder must remain in place to support the tent.
- Do not retract the ladder while it's in use.
- Read and follow the warnings on the ladder.
- Use caution while climbing up and down the ladder.

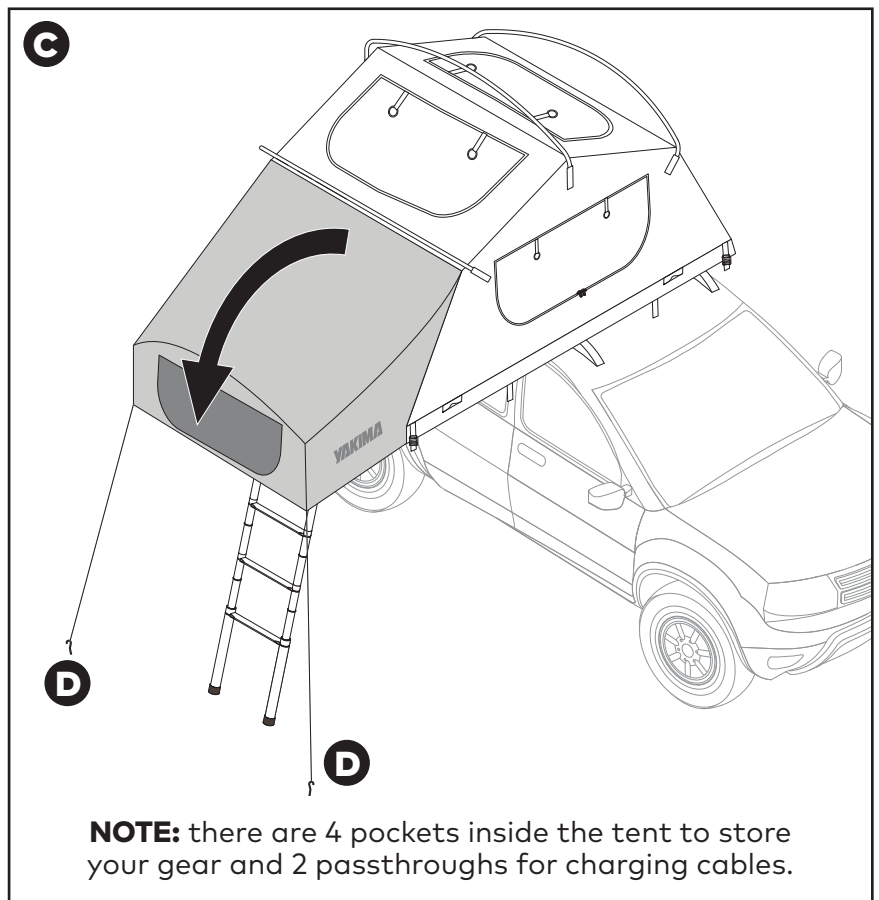
11 DEPLOY THE VESTIBULE AND SET THE LADDER.



- A. Attach the hoop by pressing it onto the plastic receivers located on either side of the tent.
- B. Pull the fabric over the hoop. Reach inside and secure the fabric by threading the straps through the D-rings, pulling the straps tight, and securing them with the Velcro™ fastener.
- C. Lower the hoop to extend the entryway.
- D. Use the stakes and tie downs to pitch the corners of the entryway.



NOTE: If necessary, adjust the length of the hoop by opening the levers, adjusting the length, and then closing the levers to lock it in place.



NOTE: there are 4 pockets inside the tent to store your gear and 2 passthroughs for charging cables.

12 SET UP THE RAINFLY.

The easiest way to deploy the rainfly is from within the tent. With the rainfly attached to the tent, climb inside, and open the doors and side windows.

Reach through the side windows and find the 2 flaps on each side of the tent. Place the straight ends of 4 rods into the holes beneath the side flaps and hook the curved ends into the grommet holes on the rainfly.

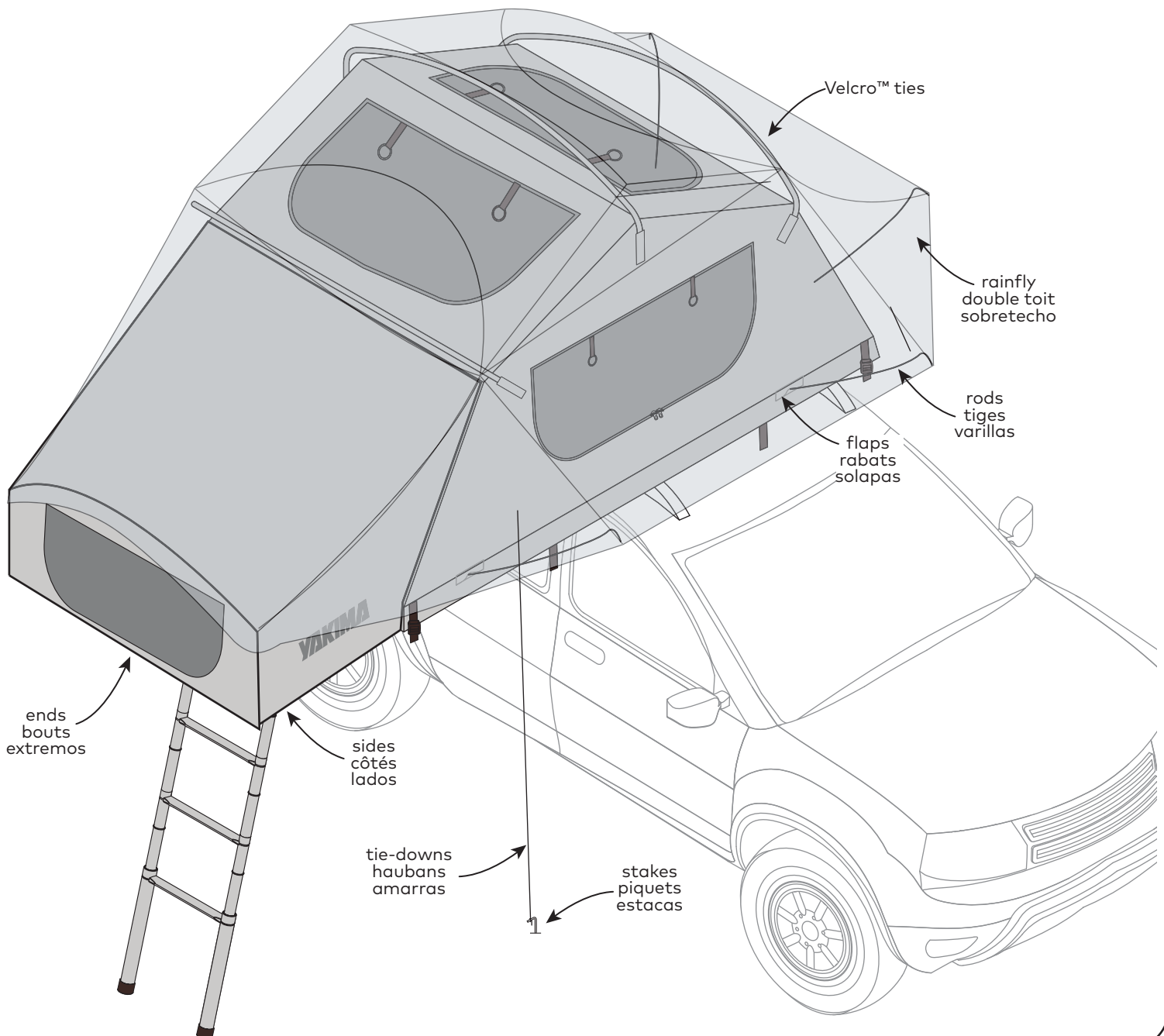
Reach through the doors and find the 2 flaps on each end of the tent. Place the straight ends of the other 4 rods into the holes beneath the end flaps and hook the curved ends into the grommet holes on the rainfly.

The rods are under tension when installed; do not be directly under a rod while installing or removing them.

The rainfly is removable. It can be detached from the tent by unhooking the buckles and then lifted away with the rainfly hoops.

In windy conditions, use the included ground stakes and tie-downs to anchor your SkyRise™. Tie them to the D-rings found on the frame as shown below.

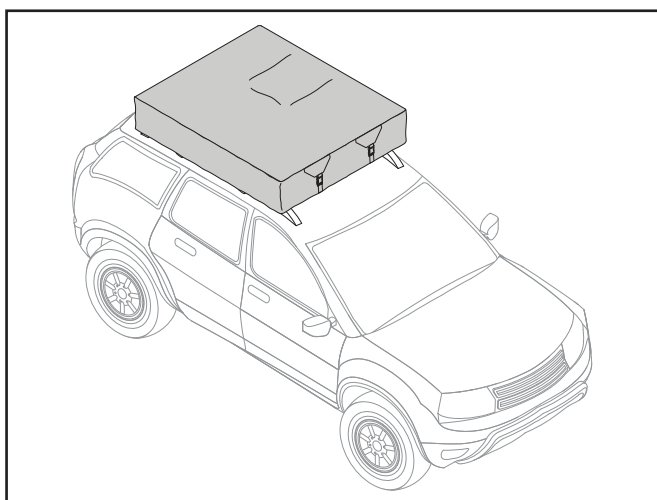
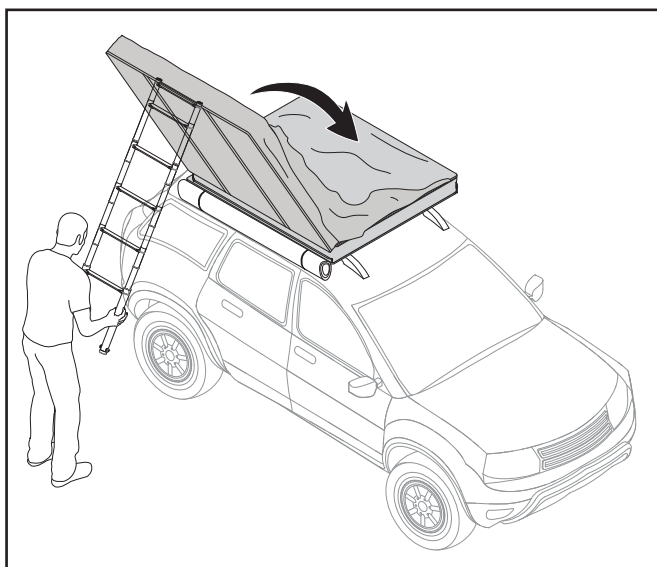
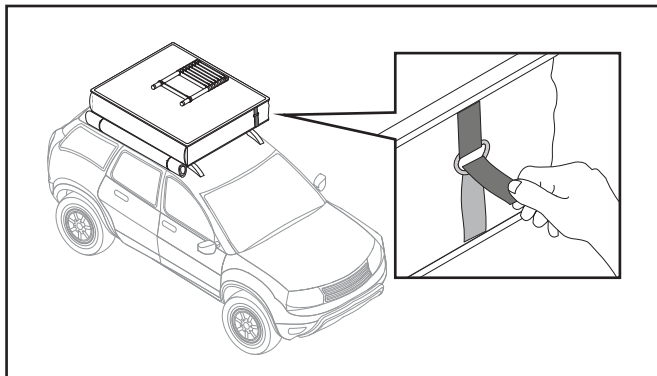
Use the SkyRise™ Medium image below as a guide.



CLOSE AND SECURE

1 CLOSE THE TENT.

Use the ladder to fold the tent back onto itself. Collapse the ladder and fully retract it. Secure the Velcro™ straps. Unroll and replace the protective cover, zip it closed, and buckle it up.

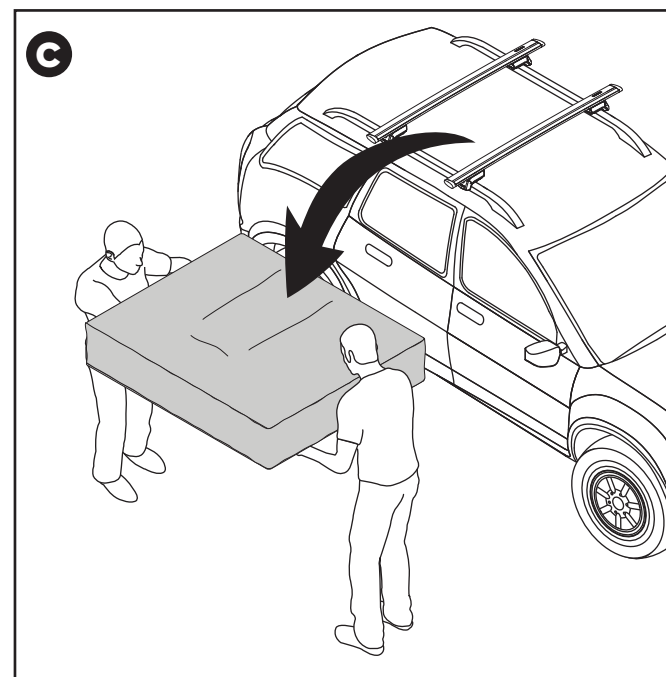
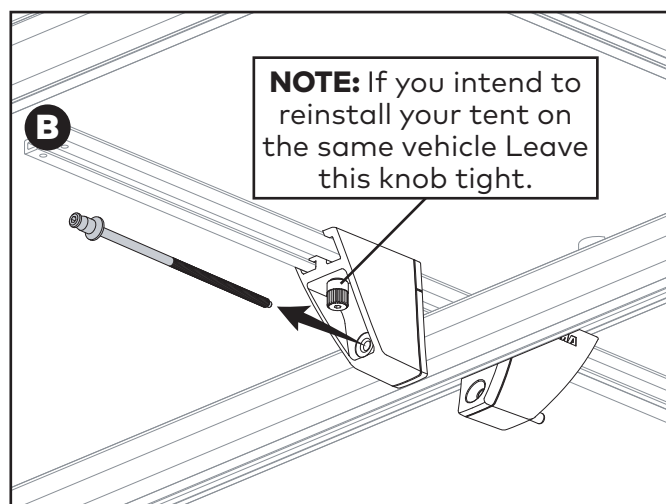
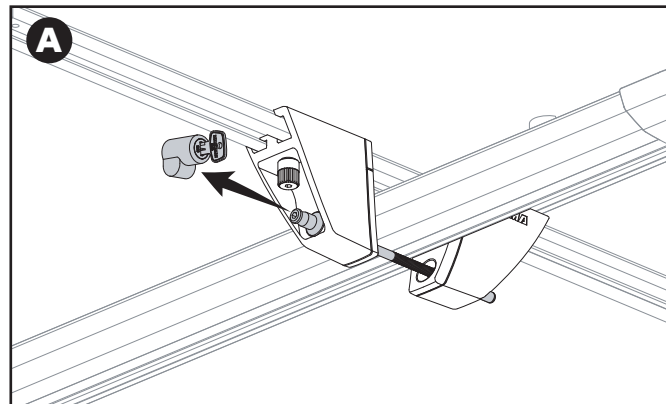


Never operate your vehicle with the SkyRise™ open! You must close and secure your SkyRise before driving.

REMOVAL

1 REMOVE THE TENT.

- Unlock the clamps.
- Remove the clamp rods.
- With the assistance of a friend, remove the SkyRise™ from your vehicle.



IMPORTANT WARNINGS

- Remove your tent and Yakima rack before entering an automated car wash.
- Do not use fuel-burning or oxygen-consuming devices inside the tent. These include candles, gas lanterns, kerosene lamps, stoves, and cooking and heating appliances.
- Do not pitch the tent near a campfire or any other flame source.
- Inspect the mounting hardware of the tent before driving away.
- Never extend the ladder beyond the predrilled holes and factory-locking position.
- Do not drill additional holes into the ladder.
- The ladder angle must be between 90° and 75°.

Rack Installation

Improperly mounted roof-racks and tents can come loose during travel and cause serious accidents! Installation, handling, and use must be carried out in accordance with product and roof rack instructions.

Check the attachment hardware and the load to make sure everything is secure.

- Before driving away
- After driving a short distance, following tent install
- At regular intervals on longer trips
- Every 2 hours on bad terrain

Vehicle Driving and Regulations

The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking, and sensitivity to side winds will change with the addition of rooftop loads.

ROOF-TOP TENT CARE AND MAINTENANCE

Your Yakima rooftop tent is designed to be a durable companion on your adventures. In order to keep it performing at its best, we recommend some simple care and maintenance steps that will help prolong the life of your rooftop tent.

- Prior to each use, inspect your rooftop tent mounting hardware. If necessary, clean with a solution of mild detergent and water. Periodically lubricate the threads on your hardware with a light, synthetic bicycle lubricant to maintain performance.
- Dry your rooftop tent thoroughly before you close it. If unable to properly dry your rooftop tent prior to closing, open it up and air-dry it at your next opportunity.
- Failure to properly dry out your tent can lead to the growth of mold and mildew, which can degrade the tent material, causing discoloration and foul odor. Mold and mildew growth is not covered under your rooftop tent warranty.
- Proper storage of your rooftop tent when not in use will prolong its life. Ensure tent is fully dry prior to storage, and store it in a cool, dry location free from direct sunlight.
- Zippers should be pulled with even force and in gentle fashion. Never force a zipper open or closed as it may damage the zipper. Keep your zippers free from dust and dirt, and periodically apply non-scented bees wax to the zipper-teeth as lubrication. This will prolong the life of your zippers.
- The ladder should be wiped free of any dirt or dust prior to collapsing the tent.
- Periodically wipe down the aluminum telescoping side rails of the ladder with silicone spray and a cloth. DO NOT spray silicone spray directly on the ladder tread surfaces.
- Keep your mattress dry and free from dirt. Prior to closing your rooftop tent, lift your mattress and ensure the underside is dry. Remove mattress and air-dry if necessary. To clean the mattress cover, remove it and machine wash on the gentle-cycle setting with Woolite™ detergent. Then hang-dry. DO NOT TUMBLE-DRY.
- To clean your rooftop tent, use a mild detergent and warm water gently applied with a sponge. Rinse with a clean wet sponge and allow to dry thoroughly.
- If mildew and/or mold have begun to grow on your tent, we recommend cleaning the affected tent fabric by sponging-on a solution of 1 cup Lysol™ mixed in 1 gallon of hot water and allowing it to dry. Next, prepare a solution of 1 cup lemon juice concentrate and 1 cup salt in 1 gallon of hot water. Sponge this solution directly into the affected areas to rinse out the Lysol solution. Then allow it to air-dry completely. Taking these steps will stop the growth of the mildew and help eliminate odor; however, they may not completely remove the stains.
- Avoid excessive sun exposure to your tent to prolong the life of the fabric. Over time, UV rays can degrade tent fabric and waterproof coatings. If your rainfly material begins to break down due to exposure and use, we suggest washing the fabric with mild detergent and water, followed by a treatment of a water repellent such as 303 Fabric Guard™. Consult your local outdoor store for other tent fabric-care products and use as directed.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Déposer la tente et le porte-bagage Yakima avant d'entrer dans un lave-auto automatique.
- Ne pas employer d'appareils à combustible, et qui consomment de l'oxygène, à l'intérieur de la tente. Par exemple : des chandelles, des lanternes à combustible, des lampes à huile, des appareils de cuisson ou de chauffage.
- Ne pas monter la tente près d'un feu de camp ou de toute autre flamme.
- Inspecter la quincaillerie de montage de la tente avant de prendre la route.
- Ne jamais allonger l'échelle au-delà des trous qui y sont présents et des positions de verrouillage d'origine.
- Ne pas percer de trous supplémentaires dans l'échelle.
- L'angle de l'échelle doit être égal, ou très proche de, 75°.

Installation du porte-bagage

Si le porte-bagage ou la tente sont mal installés, ils pourraient se détacher en chemin et provoquer un accident grave ! Leur pose, leur manutention et leur utilisation doivent être conformes aux instructions visant le produit et le porte-bagage.

Vérifier que la quincaillerie de fixation et la charge ne présentent pas de jeu ou de défectuosité :

- Avant de prendre la route.
- Après avoir parcouru une courte distance, suite à l'installation de la tente sur le véhicule.
- À intervalles réguliers lors d'un long voyage.
- Toutes les deux heures en terrain accidenté.

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse du véhicule doit convenir à la charge transportée et respecter les limites de vitesse imposées.

Quand on transporte une charge quelconque, la vitesse à laquelle on conduit le véhicule doit prendre en compte toutes les conditions, telles que l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. La tenue de route du véhicule, son comportement en virage, sa capacité de freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par la présence d'une charge sur le toit.

- SOIN ET ENTRETIEN DE LA TENTE DE TOIT -

Cette tente de toit a été conçue pour vous accompagner dans vos aventures pendant longtemps. Pour qu'elle continue de vous donner satisfaction, voici quelques recommandations simples concernant les soins à lui prodiguer et son entretien afin d'en prolonger la vie utile.

- Avant chaque utilisation, inspecter la quincaillerie de montage de la tente. Au besoin, la nettoyer avec une solution de savon doux et d'eau. Lubrifier périodiquement les filets de la quincaillerie avec un lubrifiant synthétique léger pour vélo pour qu'elle fonctionne bien.
- Sécher la tente complètement avant de la replier. Si cela n'est pas possible, la déplier et la laisser sécher à l'air libre à la première occasion. Un séchage insuffisant de la tente pourrait provoquer l'apparition de moisissures, qui peuvent endommager la toile de la tente, la décolorer et générer de mauvaises odeurs. L'apparition de moisissures n'est pas couverte par la garantie de la tente.
- Le bon entreposage de la tente quand elle ne sert pas prolongera sa durée de vie. S'assurer qu'elle est bien sèche avant de l'entreposer dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- On doit actionner les fermetures à glissière doucement et avec une force régulière. Ne jamais forcer le curseur car cela pourrait endommager la fermeture. Protéger les fermetures à glissière de la saleté et de la poussière et appliquer périodiquement sur leurs dents de la cire d'abeille non parfumée pour les lubrifier. Cela en prolongera la vie utile.
- Il faut essuyer la saleté et la poussière de l'échelle avant de replier la tente. De temps à autre, essuyer les montants télescopiques en aluminium de l'échelle avec un chiffon sur lequel on aura vaporisé un lubrifiant à la silicone. NE PAS vaporiser ce lubrifiant directement sur les barreaux de l'échelle. Garder le matelas sec et propre. Avant de replier la tente, soulever le matelas et vérifier que le dessous est sec. Enlever le matelas et le faire sécher à l'air libre au besoin. Pour nettoyer la housse du matelas, retirer la housse et la laver à la machine au cycle délicat avec du savon Woolitemc. La laisser sécher suspendue, NE PAS SÉCHER À LA MACHINE.
- Pour nettoyer la tente, employer un savon doux et de l'eau tiède en l'appliquant doucement avec une éponge. Rincer à l'eau avec une éponge propre et laisser sécher complètement.
- Si des moisissures sont apparues sur la tente, nous recommandons de laver la zone affectée à l'aide d'une éponge imbibée d'une solution de 250 ml de Lysolmc dilué dans quatre litres d'eau chaude. Laisser sécher. Ensuite, préparer une solution de 250 ml de jus de citron concentré et de 250 ml de sel, dilués dans quatre litres d'eau chaude. Appliquer cette solution à l'éponge sur les zones traitées au Lysolmc pour les rincer. Laisser sécher à l'air complètement. Ces opérations arrêteront la propagation de la moisissure et aideront à éliminer l'odeur, mais ne feront peut-être pas complètement disparaître les taches.
- Pour prolonger la vie du tissu, éviter de trop exposer la tente au soleil. À la longue, les rayons UV peuvent dégrader le tissu et l'enduit imperméabilisant de la tente. Si le double toit montre des signes de détérioration causée par l'exposition au soleil et l'usage, nous suggérons de le laver avec un savon doux et de l'eau et de le traiter ensuite avec un imperméabilisant comme le 303 Fabric Guardmc. Un magasin de plein air pourra recommander d'autres produits d'entretien pour toiles de tente. Suivre les instructions pour les employer.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Retire la carpa y el rack Yakima antes de entrar en un lavadero automático de vehículos.
- No utilice ningún elemento o aparato alimentado a combustible dentro de la carpa porque consumen oxígeno. Estos incluyen: velas, linternas de gas, lámparas de querosén, hornillos y aparatos de cocción o de calefacción.
- No arme la carpa cerca de una fogata o de ninguna otra fuente de calor.
- Verifique los herrajes de montaje de la carpa antes de partir.
- Nunca extienda la escalera más allá de los orificios existentes y de la posición de las fijaciones de fábrica.
- No perforo ningún orificio adicional en la escalera.
- El ángulo de la escalera debe ser de 75° o de un ángulo muy aproximado.

Instalación de los soportes

¡Si la carpa y los soportes del techo no están fijados de manera adecuada se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes graves! La instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y de los soportes de techo.

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje.
- Tras conducir una distancia corta después de instalar la carpa sobre el vehículo.
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Cada dos horas en terrenos accidentados.

Conducción del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS CARPAS DE TECHO

La carpa de techo está diseñada para acompañarle durante mucho tiempo en sus paseos al aire libre. Con el fin de conservarla en perfecto estado, le recomendamos algunos pasos simples para el cuidado y mantenimiento que ayudarán a prolongar la vida útil de la carpa de techo.

- Antes de cada uso, examine los herrajes de montaje de la carpa de techo. Si es necesario, límpielos con una solución de detergente suave y agua. Lubrique periódicamente las roscas de los herrajes con un lubricante sintético liviano para bicicletas con el fin de mantener el buen funcionamiento.
- Seque completamente la carpa de techo antes de cerrarla. Si no puede secarla adecuadamente antes de cerrarla, ábrala y ventílela en la primera oportunidad que se le presente. Si el secado es inadecuado, es posible que se desarrollen hongos y moho que podrían degradar el material de la carpa, causar su descoloración y provocar un olor nauseabundo. El desarrollo de hongos y de moho no está cubierto por la garantía de la carpa de techo.
- Un almacenaje apropiado durante los períodos que no está en uso prolongará la vida útil de la carpa de techo. Asegúrese de que esté completamente seca antes de guardarla en un lugar seco y fresco, sin incidencia directa de la luz solar.
- Las cremalleras se deben tirar con una fuerza uniforme y de manera suave. Nunca fuerce una cremallera abierta o cerrada porque puede dañarla. Mantenga las cremalleras libres de polvo y suciedad y lubríquelas periódicamente con cera de abejas no perfumada. Esto prolongará la vida de las cremalleras.
- La escalera se debe limpiar y dejar libre de suciedad o polvo antes de desplegar la carpa. Limpie periódicamente los largueros telescópicos laterales de aluminio de la escalera con un aerosol a base de silicona y un paño. NO ROCÍE directamente con dicho aerosol las superficies de los peldaños de la escalera. Mantenga el colchón seco y limpio. Antes de cerrar la carpa de techo levante el colchón y asegúrese de que la superficie inferior esté seca. Si es necesario, retire el colchón y déjelo secar al aire libre. Para lavar la cubierta del colchón, quítela y lávela en un lavarropas utilizando el detergente Woolite™ y el ciclo suave de lavado. Cuélguela para seque. NO SE DEBE SECAR EN LA MÁQUINA.
- Para limpiar la carpa de techo utilice agua tibia con un detergente suave aplicados cuidadosamente con una esponja. Enjuague con una esponja húmeda y limpia y deje que la carpa se seque completamente.
- Si detecta el desarrollo de hongos y/o de moho en la carpa, le recomendamos limpiar la parte de la tela afectada utilizando una esponja embebida en una solución compuesta de 1 taza de Lysol™ mezclada en 1 galón de agua caliente y dejar que se seque. Luego, prepare una solución compuesta de 1 taza de jugo de limón concentrado y de 1 taza de sal mezclada con 1 galón de agua caliente. Pase la esponja con esa solución directamente en las áreas afectadas para retirar la solución de Lysol. Deje secar completamente al aire libre. Tomando estas medidas se puede detener el desarrollo de moho y ayudar a eliminar el olor, aunque es posible que las manchas no puedan eliminarse completamente.
- Para prolongar la vida de la tela de la carpa, evite su exposición excesiva al sol. Con el tiempo, los rayos UV pueden degradar la tela y los revestimientos a prueba de agua. Si el material del sobretecho comienza a degradarse debido a la exposición y uso, le sugerimos lavarlo con agua y un detergente suave y aplicar a continuación un tratamiento de impermeabilización, como el 303 Fabric Guard™. Consulte un vendedor local de materiales para el aire libre con el fin de conocer otros productos existentes para el cuidado de la tela de carpas y utilizarlos siguiendo las instrucciones.

FRANÇAIS

REMARQUE : SkyRise HD affiché tout au long de ces instructions.



Consulter le site www.yakima.com/SkyRise™ pour savoir quel porte-bagage est nécessaire pour installer la tente SkyRise™ sur le véhicule.

- ASSEMBLAGE ET INSTALLATION -

1 RETIRER LE CONTENU DE LA TENTE.

Retirer l'échelle, la housse, le sac à tringles du double toit et la boîte de quincaillerie de montage.

2 PRÉPARER LES PINCES POUR L'INSTALLATION.

- Fixer un jeu de pinces avant et arrière à une extrémité de chaque rail, en veillant à ce que la molette soit positionnée vers l'extrémité du rail. Répéter ce processus pour l'autre extrémité du rail, en veillant à nouveau à ce que la molette soit orientée vers l'extrémité.
- Enfoncer les embouts sur les extrémités des rails et utiliser la clé hexagonale de 4 mm pour installer les 2 vis qui fixent chaque embout au rail.

3 CHOISIR LA DIRECTION QUE VOUS PRÉFÉREZ POUR LE DÉPLOIEMENT DE LA TENTE.

Utiliser la clé de T25 pour fixer chaque rail avec 5 vis M5. Serrer complètement à 5,25 Nm $\pm$ 0,25 Nm.

DÉPLOIEMENT LATÉRAL

Percer les autocollants sur les trous de fixation qui seront utilisés.

Utiliser ces trous pour le déploiement latéral.

REMARQUE : L'articulation de la tente se trouve de ce côté.

DÉPLOIEMENT ARRIÈRE

Pour permettre le déploiement à l'arrière, le rail doit être coupé. Repérer la marque gravée sur le rail et le couper à cet endroit pour obtenir la bonne longueur.

Percer les autocollants sur les trous de fixation qui seront utilisés.

REMARQUE : L'articulation de la tente se trouve de ce côté.

Utiliser ces trous pour le déploiement latéral.

4 POSER LES ARTICULATIONS DE L'ÉCHELLE.

D'abord, retourner la tente pour qu'elle porte sur les pinces. Repérer les trous percés sous les collants, près du rebord. Enlever les collants.

Orienter les articulations de l'échelle tel qu'illustré. En passant la main sous le matelas, insérer deux des longs boulons munis d'une rondelle à travers le plancher et l'articulation. À la main, engager un écrou autofreiné sur chaque boulon. Ensuite, à l'aide des clés de 13 mm fournies, serrez les boulons.

5 POSER L'ÉCHELLE.

S'assurer que les collants d'avertissement soient visibles et que LE BORD DROIT DES OREILLES DE L'ÉCHELLE SOIT VERS LE BAS. Fixer l'échelle à l'aide des boulons courts, de rondelles, d'une entretoise en plastique et d'écrous autofreinés tel qu'illustré. Utilisez les clés de 13 mm pour serrer le matériel à 2,75 Nm. **ASSUREZ-VOUS QUE LES BOULONS SONT COMPLÈTEMENT SERRÉS !**

6 POSER LA HOUSSE.

- Enfiler la housse (côté Velcro^{MC} vers le haut) dans la rainure ronde.
- Attacher la tente avec ses bandes Velcro^{MC}, sans trop les serrer.
- Rabattre la housse, attacher les boucles et fermer la fermeture à glissière.

ESPAÑOL

NOTA: SkyRise HD se muestra a lo largo de estas instrucciones.



Visite www.yakima.com/SkyRise™ para determinar qué tipo de rack de techo se necesita para instalar la carpa SkyRise™ en su vehículo.

- ARMADO E INSTALADO -

1 DESEMBALE EL CONTENIDO DE LA CARPA.

Quite la escalera, cubierta, bolsa de varillas del sobretecho y caja de herrajes de montaje.

2 PREPARE LAS ABRAZADERAS PARA LA INSTALACIÓN.

- Coloque un conjunto de abrazaderas delantera y trasera a un extremo de cada riel, asegurándose de que el perno tipo perilla quede hacia el extremo del riel. Repita este proceso para el lado contrario del riel, nuevamente asegurándose de que el perno tipo perilla quede hacia el extremo.
- Introduzca las tapas en los extremos de los rieles y use la llave hexagonal de 4 mm para instalar los 2 tornillos y fijar cada una de las tapas de extremo al riel.

3 ELIJA LA DIRECCIÓN DE SU PREFERENCIA PARA DESPLEJAR LA CARPA.

Utilice la llave de T25 para fijar cada uno de los rieles con los 5 tornillos M5. Apriete bien a 5.25 Nm $\pm$ 0.25 Nm.

DESPLIEGUE LATERAL

Pinche las etiquetas en los agujeros de montaje que utilizará.

Utilice estos agujeros para el despliegue lateral.

NOTA : Las bisagras de la carpa deben quedar de este lado.

DESPLIEGUE HACIA ATRÁS

Para permitir el despliegue hacia atrás, el riel se debe recortar. Ubique la marca grabada en el riel y corte en ese punto para que tenga la longitud correcta.

Pinche las etiquetas en los agujeros de montaje que utilizará.

NOTA : Las bisagras de la carpa deben quedar de este lado.

Utilice estos agujeros para el despliegue hacia atrás.

4 POSER LES ARTICULATIONS DE L'ÉCHELLE.

D'abord, retourner la tente pour qu'elle porte sur les pinces. Repérer les trous percés sous les collants, près du rebord. Enlever les collants.

Orienter les articulations de l'échelle tel qu'illustré. En passant la main sous le matelas, insérer deux des longs boulons munis d'une rondelle à travers le plancher et l'articulation. À la main, engager un écrou autofreiné sur chaque boulon. Luego, utilizando las llaves de 13 mm incluidas, apriete los pernos.

5 POSER L'ÉCHELLE.

S'assurer que les collants d'avertissement soient visibles et que LE BORD DROIT DES OREILLES DE L'ÉCHELLE SOIT VERS LE BAS. Fixer l'échelle à l'aide des boulons courts, de rondelles, d'une entretoise en plastique et d'écrous autofreinés tel qu'illustré. Utilice las llaves de 13 mm para apretar los tornillos a 2,75 Nm. **¡ASEGÚRESE DE QUE LOS PERNOS ESTÉN COMPLETAMENTE APRETADOS!**

6 INSTALE LA CUBIERTA.

- Deslice la cubierta (con el lado de VelcroTM hacia arriba) en la guía redonda.
- Asegure la carpa con las correas de VelcroTM, asegurándose de no apretar demasiado.
- Cierre la cubierta, asegure las hebillas y cierre la cremallera.

7 INSTALLER LA TENTE SUR VOTRE VÉHICULE.

- Relever l'écartement des barres transversales et faire glisser les pinces en position de manière à ce qu'elles chevauchent les barres transversales lorsque la tente est placée dessus.
- Demander à au moins une autre personne de vous aider à soulever la SkyRise™ sur les barres transversales de votre véhicule.
REMARQUE : Cela peut nécessiter l'aide de quatre personnes.
- À l'aide de la clé de 4 mm, serrer la molette de la pince à 3,5 Nm.
- Insérer la tige de la pince dans les deux moitiés de celle-ci et serrer à la main en vous assurant que les deux moitiés de la pince sont bien en contact avec la barre transversale.
- Enfin, serrer à fond à 3,5 Nm à l'aide de la clé dynamométrique.
- Tester l'installation et resserrer si nécessaire.
- Fixez un verrou à une tige de serrage sur les barres transversales avant et arrière, puis fixez-les comme indiqué. Installez les capuchons sur les extrémités des tiges de serrage.

- Trouver une place de stationnement de niveau. Serrer le frein de stationnement.

9 ENLEVER ET ROULER LA HOUSSE.

Ouvrir la fermeture à glissière et les boucles de la housse. La replier, la rouler et la fixer avec ses attaches. Puis libérer les sangles VelcroMC.

10 DÉPLIER LA TENTE ET RÉGLER L'ÉCHELLE.

- D'abord détacher la sangle, puis saisir la barre inférieure de l'échelle pour l'étirer.
- Tirer l'échelle vers le bas et reculer de quelques pas pour forcer la tente à se déplier et à se déployer.
- En tenant l'échelle fermement, l'utiliser pour déplier la tente complètement, de manière que son plancher soit à plat. Déposer les pieds de l'échelle sur le sol.
- S'assurer que le barreau du haut s'est verrouillé dans une des trois positions (on doit entendre un « clic » quand chaque barreau se bloque).
 - Régler l'échelle de manière que la plateforme de la tente soit de niveau.
 - L'angle de l'échelle doit être égal, ou très proche de, 75°.
 - Les barreaux qui ne servent pas doivent être empilés en dessous du barreau supérieur de l'échelle.
- Ne pas employer d'allonge d'échelle.**



- L'échelle doit rester en place pour soutenir la tente.
- Ne pas replier l'échelle quand la tente est utilisée.
- Lire et respecter les avertissements figurant sur l'échelle.
- Faire preuve de prudence en utilisant l'échelle.

SKYRISE HD™ SEULEMENT**11 DÉPLOYER LE VESTIBULE ET INSTALLER L'ÉCHELLE.**

- Fixer l'arceau en l'appuyant sur les récepteurs en plastique situés de chaque côté de la tente.
- Tirer le tissu par-dessus l'arceau. Passer sur l'intérieur et fixer le tissu en enfilant les sangles dans les anneaux en D, en tirant sur les sangles et en les fixant à l'aide de la fermeture auto-agrippante (Velcro™).
- Abaisser l'arceau pour agrandir l'entrée.
- Utiliser les piquets et les attaches pour fixer les coins de l'entrée.

REMARQUE : Si nécessaire, régler la longueur de l'arceau en ouvrant les leviers, en réglant la longueur, puis en refermant les leviers pour le bloquer.

REMARQUE : L'intérieur de la tente est équipé de quatre poches pour ranger votre matériel et 2 passages pour les câbles de charge.

7 INSTALE LA CARPA SOBRE SU VEHÍCULO.

- Tome nota de la separación de las barras transversales y deslice las abrazaderas a su posición de manera que se extiendan sobre las barras transversales cuando la carpa se coloque en la parte superior de ellas.
- Pida por lo menos a una persona que le ayude a levantar el SkyRise™ para colocarlo sobre las barras transversales del vehículo. **NOTA:** Es posible que se requieran hasta cuatro personas.
- Con la llave de 4 mm, apriete bien el perno tipo perilla en la abrazadera a 3.5 Nm.
- Inserte la varilla de la abrazadera a través de ambas mitades de la abrazadera y apriete a mano asegurándose de que ambas mitades de la abrazadera queden en contacto firme con la barra transversal.
- Con una llave de torsión apriete bien a 3.5 Nm.
- Verifique la instalación y vuelva a ajustar según sea necesario.
- Coloque un candado en una varilla de sujeción en las barras transversales delanteras y traseras, luego asegúrelos como se muestra. Instale las tapas en los extremos de las varillas de sujeción.

- Busque una superficie plana para estacionar. Aplique el freno de estacionamiento.

9 RETIRE Y ASEGURE LA CUBIERTA.

Abra la cremallera y desabroche las hebillas de la cubierta, pliéguela hacia adelante, enróllela y asegúrela con las correas. Luego, desprenda las correas de Velcro™.

10 RETIRE Y ASEGURE LA CUBIERTA.

- Primero libere la correa, luego sujete el peldaño inferior de la escalera y tire hacia atrás para extenderla.
- Empuje la escalera hacia abajo y camine un par de pasos hacia atrás. Esto hará desplegar y abrir la carpa SkyRise™.
- Sujete con fuerza la escalera y utilícela para bajar completamente la carpa SkyRise™ hasta que quede abierta y el piso plano. Apoye las patas de la escalera en el suelo.
- Asegúrese de que el peldaño superior esté trabado en una de las 3 posiciones (debe escuchar un "clic" cuando cada peldaño queda trabado en su lugar).
 - Ajuste la escalera de modo que la plataforma de la carpa quede a nivel.
 - El ángulo de la escalera debe ser de 75° o de un ángulo muy aproximado.
 - Los peldaños no utilizados se deben apilar debajo del peldaño superior de la escalera.
- SkyRise™ no es compatible con extensiones de escalera.**



- La escalera debe permanecer en su lugar para sostener la carpa.
- No la retraiga mientras la carpa está en uso.
- Lea y respete las advertencias dadas para la escalera.
- Tenga cuidado cuando suba o baje de la escalera.

SKYRISE HD™ ÚNICAMENTE**11 DESPLIEGUE EL VESTÍBULO Y COLOQUE LA ESCALERA.**

- Fije el marco sujetador presionándolo sobre los receptores de plástico ubicados a los lados de la carpa.
- Jale la tela sobre el marco sujetador. Para asegurar la tela por la parte de adentro, pase las correas por los anillos en forma de D, tire de ellas y apriete para asegurarlas con los sujetadores con Velcro™.
- Baje el marco sujetador para extender el vestíbulo.
- Use las estacas y los amarres para inclinar las esquinas del vestíbulo.

NOTA: Si es necesario, para ajustar la longitud del marco sujetador abra las palancas, ajuste la longitud y después cierre las palancas para bloquearlas en su lugar.

NOTA: Hay 4 bolsas dentro de la carpa para guardar equipo y 2 aberturas para pasar cables de carga.

FRANÇAIS

12 INSTALLER LE DOUBLE TOIT.

La façon la plus simple de déployer le double toit, c'est depuis l'intérieur de la tente. Avec le double toit fixé à la tente, grimper à l'intérieur et ouvrir les portes et les fenêtres latérales.

Passer la main par une fenêtre de côté et trouver les deux rabats de chaque côté de la tente. Placer le bout droit d'une de quatre tiges dans le trou sous le rabat et accrocher le bout courbe dans la pochette à œillet du double toit.

En passant la main par la porte et la fenêtre qui y fait face, trouver les deux rabats à chaque bout de la tente. Placer le bout droit d'une de quatre tiges restantes dans le trou sous le rabat et accrocher le bout courbe dans la pochette à œillet du double toit. **Une fois posées, les tiges sont sous tension. Ne pas se tenir directement sous une tige quand on la pose ou la dépose.**

Le double toit est amovible. On peut le détacher de la tente en décrochant les boucles et le soulever avec ses arceaux.

S'il vente, ancrer la tente au sol à l'aide des haubans et des piquets inclus. Fixer les haubans aux anneaux en D du cadre, tel qu'illustré ci-dessous.

Utiliser cette illustration de la SkyRise™ moyenne comme guide.

PLIAGE ET ARRIMAGE

1 PLIAGE DE LA TENTE.

Utiliser l'échelle pour replier la tente sur elle-même. Rétracter l'échelle complètement. Rattacher les bandes Velcro™. Dérouler et remettre en place la housse de protection, refermer la glissière et rattacher les boucles.



Ne jamais conduire le véhicule avec la tente dépliée ! Il faut obligatoirement replier et arrimer la tente SkyRise™ avant de déplacer le véhicule.

DÉPOSE

1 DÉPOSE DE LA TENTE.

- A. Déverrouiller les pinces.
- B. Retirer les tiges de serrage.

REMARQUE : Si vous avez l'intention de réinstaller votre tente sur le même véhicule, laissez ce bouton serré.

- C. Avec l'aide d'une autre personne, retirer la SkyRise™ de votre véhicule.

ESPAÑOL

12 INSTALE EL SOBRETECHO.

La manera más fácil de desplegar el sobretecho es desde el interior de la carpa. Entre a la carpa con el sobretecho fijado a la misma y abra las puertas y ventanas laterales.

A través de las ventanas laterales identifique las 2 solapas en cada lado de la carpa. Coloque los extremos rectos de las 4 varillas en los orificios inferiores de dichas solapas y enganche los extremos curvados en los ojales del sobretecho.

A través de la puerta y de la ventana del extremo opuesto identifique las 2 solapas de ambos extremos de la carpa. Coloque los extremos rectos de las otras 4 varillas en los orificios inferiores de dichas solapas y enganche los extremos curvados en los ojales del sobretecho. Una vez instaladas, las varillas quedan tensionadas. **Evite estar directamente debajo de una varilla durante su instalación o desinstalación.**

El sobretecho es desmontable. Para separarlo de la carpa hay que desencanchar las hebillas y levantarlo con los aros sujetadores.

Con vientos fuertes, utilice las estacas de tierra provistas y ate las amarras a la carpa SkyRise™. Átelas a los anillos en forma de D que se encuentran en el armazón, como se ilustra más abajo.

Utilice esta imagen del SkyRise™ mediano como guía

ACIERRE Y ASEGURADO

1 CIERRE LA CARPA.

Utilice la escalera para plegar la carpa sobre sí misma. Retráigala completamente y asegúrela con las correas de Velcro™. Desenróllela y vuelva a colocar la cubierta protectora, cierre la cremallera y abroche las hebillas.



¡Nunca conduzca con la carpa SkyRise™ abierta! Usted debe cerrarla y asegurarla antes de partir.

DESMONTAJE

1 DESARME LA CARPA.

- A. Desbloquee las abrazaderas.
- B. Quite las varillas de las abrazaderas.

NOTA: Si tiene intención de reinstalar su tienda de campaña en el mismo vehículo, deje esta perilla apretada.

- C. Con la ayuda de otra persona, quite el SkyRise™ del vehículo.

IMPORTANT WARNINGS

Rack Installation

Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and accessory racks can come loose during travel and cause serious accidents! Therefore, installation, handling and use must be carried out in accordance with product and vehicle instructions.

In addition to these instructions, review the mounting instructions for the roof rack and the operating instructions of the vehicle.

These instructions should be kept together with the vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For your own safety, you should only use roof racks that are authorized for use with your vehicle.

For roof racks that do not specify the distance between the front and rear cross-bars, the distance shall be at least 700 mm or as large as possible. Please note that changes (e.g. additional drill holes) to the accessory rack's attachment system are not permissible.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- More frequently on rough terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Rack Loading

Do not exceed the maximum load specified for the roof rack, accessory rack or the maximum load recommended by the vehicle manufacturer.

Max Roof Load = weight of roof rack + weight of accessory racks + weight of load.

Load shall be uniformly distributed with the lowest possible center of gravity.

Load should not substantially extend beyond the loading surface of the roof rack.

Vehicle Driving and Regulations

The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. In the absence of any speed limits, we recommend a maximum speed of 80 mph (130 km/h).

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of roof top loads.

If this product is off-road certified, it is designed and intended to be used on forest service roads, access roads or other non-technical terrains at moderate speeds. It is not to be used while rock-crawling, jumping, bogging, or other technical off-road terrains. When using off-road certified products with non-off-road certified products, always follow the warnings and restrictions stated in the non-off-road certified product instructions.

Maintenance

The accessory rack should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. Use only a solution of water and standard car wash liquid without any alcohol, bleach or ammonium additives.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the accessory rack and roof rack should be removed when not in use.

Periodically inspect accessory rack for damage. Replace lost, damaged or worn parts. Use only original spare parts obtained from a stocking specialist, dealer or manufacturer.

Any changes made to the roof racks and accessory racks as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer will lead to the lapsing of the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents. You should observe these instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In order to replace any lost or defective keys, note the lock and key numbers below and register them at www.yakima.com.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage

Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifier les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :

- avant de prendre la route ;
- peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé ;
- à intervalles réguliers sur les longs trajets ;
- plus fréquemment sur routes cahoteuses ;
- après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Chargement du porte-bagage

Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule. Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge du porte-bagage.

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

Si ce produit est approuvé pour la conduite hors-route, il est destiné à servir sur des chemins forestiers, des routes d'accès et d'autres terrains peu accidentés à vitesse modérée. On ne doit pas l'utiliser si le véhicule sert à franchir de gros rochers, à sauter, à rouler dans la boue profonde ou à circuler sur des terrains très accidentés. Quand on se sert de produits approuvés pour la conduite hors-route en conjonction avec d'autres qui ne le sont pas, il faut toujours respecter les avertissements et les limitations stipulés dans les instructions des produits qui ne sont pas approuvés pour la conduite hors-route.

Entretien

L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los accesorios de transporte están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje.
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga.
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Con más frecuencia en terrenos irregulares.
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

Carga del portaequipaje

No exceda la carga máxima que corresponde al portaequipaje para techo, los accesorios de transporte o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los accesorios de transporte + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga del portaequipaje para techo.

Manejo del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo. Cuando se transporta todo tipo de carga, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

Si este producto está certificado para usar fuera de la carretera, significa que está diseñado y adaptado para emplearse en caminos de servicio forestales, rutas de acceso u otros terrenos poco accidentados a velocidad moderada. No se debe utilizar si el vehículo se emplea para trepar entre rocas, saltar, circular en pantanos o en otros terrenos muy accidentados. Cuando se utilizan productos certificados para usar fuera de la carretera conjuntamente con otros que no lo son, respete siempre las advertencias y restricciones establecidas en las instrucciones de los productos que no están certificados para usar fuera de la carretera.

Mantenimiento

Los accesorios de transporte se deben limpiar con cuidado y mantenerlos de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoches estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y los accesorios de transporte se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente los accesorios de transporte por si están dañados. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los accesorios de transporte, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.

YAKIMA

www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541
USA
888.925.4621
yakima.com/support

YAKIMA AUSTRALIA PTY. LTD

17 Hinkler Court
Brendale
QLD 4500
Australia
1800-143-548
www.yakima.com.au
www.yakima.co.nz
www.yakima.eu